درعليه‌ده غلطه‌ده (آره‌ولك) غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

ՊՈԼԻՍ Ղալաթիա, Նորատունկեան Խան

Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK"
Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

Ազգային, Գրական եւ Քաղաքական

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140	ղր.
» » »	վեցամսեայ	70	»
» » »	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40	ֆր.
» »	վեցամսեայ	20	»

Դրամք փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով:

Տեղական թղթատարի ծախքը յաժանորդաց կը վերաբերի:

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆԻ ՇՈՒՐՋԸ

Բ.

Բացարձակապէս սխալ է Անցորդին այն կարծիքը, թէ դիւրակեցիկ ծնողքները իրենց զաւակները Սանասարեան վարժարանը ուղարկելով, ազգ. վարժարաններուն ելեւմտացոյցը չափազանց զգալի նուազում մը կը կրէ: Նախ վասնզի եթէ վերոյիշեալ 44 ցերեկեայ թոշակաւոր աշակերտները ազգ. վարժարանները ուղարկուէին, ասոնց ընդհանուր ելեւմտացոյցը պիտի ունենար 44 օսմ. լիրայի յաւելում մը, և Սանասարեանի վճարուած 264 օսմ. լիրան չպիտի վճարուէր ազգ. վարժարաններուն: Երկրորդ՝ վասնզի եթէ այդ թիւր կարծիքը կը յեղյեղուի, ատոր բուն նպատակն է, ինչպէս կ'իմանանք պաշտօնական աղբիւրներէ, ոչ թէ նշաւակել Սանասարեան հաստատութիւնը՝ այլ անուղղակի մեղադրել այն բարեկեցիկ ծնողքները՝ որոնց երբ Ուսումն. Խորհուրդը կ'առաջարկէ 1, 2 կամ 3 օսմ. ոսկի տարեթոշակ վճարել իրենց զաւակներուն համար, կը դժկամակին՝ պարզապէս ըսելով. «Փոխանակ այդքան դրամ վճարելով՝ մեր զաւակները ազգ. վարժարան ուղարկելու, մենք կարող ենք 6 ոսկի վճարելով՝ Սանասարեանն ուղարկել զանոնք:» Ենթադրելով նոյն իսկ թէ այս 44 ցերեկեայ աշակերտներուն ծնողքները հաւանէին վճարել ընդամէնը 88 կամ 132 օսմ. լիրա, այս աննշան գումարը ի՞նչ զգալի առաւելութիւն մը առաջ պիտի բերէր 1000 լիրանոց ելեւմտացոյցին մէջ, թող որ այդ աշակերտները փոխանակ միջնակարգի՝ նախնական կրթութիւն մը միայն պիտի ստանային. պարագայ մը՝ ուր իրաւունք չէ բնաւ բռնաբարել ծնողքներուն կամքը:

Փորձը ցոյց տուած է թէ Սանասարեանի նման կրթական հաստատութիւնները, գաւառային կարեւոր կեդրոններու մէջ զօրաւոր ազդակներ հանդիսացած են տեղական ազգ. վարժարաններուն ուսումնական մակարդակը բարձրացնելու և մրցումի գաղափարը արծարծելու: Եփրատ Գօլէճը՝ Խարբերդի և Մէզրէի մէջ, Անաթոլիա Գօլէճը՝ Մարզուանի և շրջակայ քաղաքներուն մէջ, Կեդրոնական Թուրքիոյ Գօլէճը՝ Այնթապի մէջ ու եթէ չենք սխալիր, այդ կրթական օտար հաստատութիւններուն նկատմամբ այսօրինակ անհաճ կարծիքներ արձագանգ գտած չեն Կ. Պոլսոյ հայ մամուլին մէջ: Զարմանալի է որ Կարինը միայն չազդուիր, մրցումի ոգի չի տածեր և ըստ արժանւոյն չօգտուիր տոհմային միջնակարգ վարժարանէ մը, որպիսին է Սանասարեանը: Սկզբամբ, համանման պարագաներու մէջ կրնան գտնուիլ նաև Կեդր. Վարժարանն ու Պէրպէրեան վարժարանը՝ հանդէպ Ռոպէրթ Գօլէճի և այլ կրթական օտար հաստատութիւններու: Բայց մինչև ցարդ տեսնուած չէ, լսուած չէ որ Կեդր. Վարժարանի Խնամակալութիւնը և կամ Պէրպէրեան էֆէնտին հրապարակաւ ամբաստանեն հայ ծնողքները, թէ ինչո՛ւ համար իրենց զաւակները կ'ուղարկեն, օրինակի համար, մինչև Ռումէլի-Հիսարի բարձրերը և ոչ Ղալաթիա կամ Սկիւտար, ուր մանաւանդ երթեւեկութեան պայմանները աւելի նպաստաւոր են և դիւրին: Երեւակայեցէք պահ մը, թէ ամերիկեան տոլարները Կարնոյ մէջ ալ միջնակարգ վարժարան մը հիմնած ըլլային կամ այսուհետեւ հիմնեն, ու դիւրակեցիկ ծնողքները՝ փափաքելով միջնակարգ կրթութիւն մը աւանդել տալ իրենց զաւակներուն՝ հոն ուղարկած ըլլային կամ ուղարկեն զանոնք: Այս պարագային մէջ, փափաքելի էր իմանալ թէ արդեօք Անցորդը ի՞նչ կարծիք պիտի յայտնէր. Երեւակայական լալկանութի՞ւն պիտի քարոզէր դարձեալ, թէ մրցումի ոգի պիտի ներշնչէր: Որ ունեցի ականջս լսելու՝ լուիցէ:

Իսկ թէ Սանասարեան վարժարանը լաւ գրողներ արտադրած է թէ ոչ, այդ կէտը Անցորդի ձեռնհասութենէն բոլորովին վեր կը գտնեն մեզ հետ այն ամէն ընթերցողները՝ որոնք դժբախտութիւն ունեցան կարդալու անոր վերոյիշեալ ոգորմելի գրութիւնը, ուր ծայրէ ի ծայր կը վխտան քերականական կոշտ սխալներ, նախակրթարանի աշակերտներուն հազիւ ներելի:

Այն անշնորհք բառերը՝ զորս Անցորդը կ'ուղղէ Սանասարեանի տեսուչներուն և ուսուցիչներուն հասցէին, յայտնապէս կ'ապացուցանեն թէ անոնց հեղինակը վարժուած է գործածելու այնպիսի լեզու մը, որ կը վայելէ յաւէտ գռեհիկ մարդու՝ քան ո և է բարեկիրթ յօդուածագրի:

Թատերական ներկայացումներ տրուելուն նպատակն է ո՛չ թէ խօլ զուարճութեան—Անցորդին բառերով—հետեւիլ, այլ աշակերտները ընտելացնել հայերէնի, օսմաներէնի, Ֆրանսերէնի և գերմաներէնի բեմական արտասանութեան. և այս միջոցը, որ ի գործ կը դրուի ամէն միջնակարգ վարժարանի մէջ, զգալի արդիւ՞նքներ արտադրած է նաև Սանասարեանի մէջ: Անցեալ Բարեկենդանի շաբթուն, աշակերտները իրենց համարձակ և քաջ առոգանութեան համար, արժանացան մանաւորապէս Վսեմ. Կուսակալին, Վսեմ. Քօմանտան Փաշային, Մէքթուպճի պէյին Գեր. Առաջ. Տեղապահին, ազգ. վարժարաններուն ընդհանուր տեսուչին, ուսուցիչներուն, ուսուցչուհիներուն և աշակերտաց ծնողքներուն գնահատման:

Անցորդին կարծիքէն շատ տարբեր է մարմնական դաստիարակութեան հմուտ եղող մանկավարժներուն կարծիքը՝ շաբաթական շրջագայութեան և տարեկան օդափոխութեան պէտքին նկատմամբ: Ամառնային արձակուրդը կը տեւէ՝ ըստ սովորութեան՝ յուլիս 1էն մինչեւ օգոստոս 31, այսինքն մեր հաշուով՝ ճիշդ երկու ամիս և ոչ թէ երեք. իսկ եթէ այս պայմաններով, գեղեցիկ եղանակին մէջ, տեսուչներն ու ուսուցիչները շրջագայութեան կ'երթան Խնըմ Եօլու, Աղջը Սըջգ, Գըրդ Տէյիրմէն կոչուած վայրերը, Ս. Լուսաւորչայ վանքը և վերջապէս Սրտածոր, առանձինն չէ՛ որ կ'երթան, այլ բոլոր աշակերտներուն հետ, ու Սրտածորի մէջ ամէնքն ի միասին վրանաբնակ կեանք մը կ'անցընեն՝ սովորաբար յուլիս 10էն մինչեւ առ առաւելն օգոստոս 25, և որոնք որ պատիւ ըրած են այցելութիւն մը տալու, հոն սիրալիր ընդունելութիւն գտած են և գոհ սրտով վերադարձած, ինչպէս որ այս տարի ալ, բաց ի կառավարական բարձրաստիճան պաշտօնատարներէ, Գեր. Տ. Զաւէն և Տ. Վահրիճ Ս. Հայրերը իրենց շնորհաբեր այցելութեամբ պատուեցին վրանները:

Պաշտօնի համար դիմում ընելը թէեւ անպատուութիւն չենթադրեր խնդրարկուին համար, սակայն, որչափ գիտենք, Սանասարեանի շրջանաւարտներու կողմէ Կարնոյ Ուսումն. Խորհրդին (ըստ Անցորդին՝ ուսումնարանական հոգաբարձութեան) ո՛չ թէ միայն դիմում եղած չէ վերջերս, այլ նոյն իսկ պաշտօնական աղբիւրներէ կը տեղեկանանք թէ՝ Ուսումն. Խորհուրդը կը փափաքէր Արծնեան մայր վարժարանին մէջ պաշտօնի կոչել Սանասարեանի այս տարուան ընթացաւարտներէն երկուքը, որոնց սակայն՝ ըստ հիմնական կանոնագրին՝ ուսուցչական պաշտօն յանձնուած էր արդէն իրենց ծննդավայրերուն—Սըվազի և Մէզրէի—մէջ:

Անցորդը բնաւ չի սխալիր, երբ կը կարծէ թէ իր այդօրինակ տարադէպ դիտողութիւններուն կարեւորութիւն չընծայուիր Սանասարեան վարժարանի վարչութեան կողմէ, և ապահով կրնայ ըլլալ միանգամայն թէ Վսեմ. Կոստակիատարը երբեք պէտք չունի այդ կարգի գեղուցումներու:

Մեր խօսքը կ'ընէք առաջ, անկեղծօրէն խորհուրդ կուտանք Կարնոյ գաւառ. Ուսումն. Խորհրդին, որ եթէ կը փափաքի լիովին օգտուիլ հոգեկոյս Սանասարեանի դաստակերտէն, պարտի ի միջի այլոց, իր անշահ և մանրակրկիտ քննութեան բովէն անցընել ազգ. վարժարաններէն Սանասարեան վարժարանը ընդունուելիք աղքատիկ աշակերտներուն ուսումնական և բարոյական վիճակը: Արդէն, ինչպէս տեսնուեցաւ վերեւ, տեղացի 28 ծրիավարժներ կը դաստիարակուին Սանասարեան վարժարանին մէջ, և վարժարանի վարչութեան հետ հարկ եղած բանակցութիւնները կատարելէ յետոյ՝ կը կարծենք թէ աննարին չէ երկուստեք յանգիլ այնպիսի համաձայնութեան մը, որով այդ ծրիավարժներէն գէթ մէկ քանին որոշ մասնագիտութեան մը նախապատրաստել տրուի, ապագային իբր ուսուցիչ Կարնոյ ազգ. վարժարաններուն մէջ պաշտօնավարելու համար:

Այս և այսպիսի բանաւոր միջոցներով, քաջայոյս ենք որ Ուսումն. Խորհուրդը ազգ. վարժարանները վերածէ աւելի յառաջադէմ և բարգաւաճ վիճակի մը, այնպէս որ բարեկեցիկ ծնողքներն իսկ սիրայօժար ուղարկեն իրենց զաւակները ազգ. վարժարանները, ու միանգամ ընդ միշտ վերջ տրուի ամէն տեսակ վնասակար թիւրիմացութիւններու և անմէջ վիճաբանութիւններու:

ԱՆԿՈՂՄՆԱԿԻԼ

Կարին 7/20 Հոկտ. 1900

ԼՐԱԳՐԻՆ ՃԱՄԲԱՆ

Յիշողութի՛ւնս արդեօք զիս կը խաբէ, բայց որչափ գիտեմ մեր, Պ. Դիտողին ես ո եւ է նամակ գրած չեմ. որմէ բաց պատասխան մը կ'ընդունիմ ձեր պատ. թերթին մէջ: Իբր որ և է ներգործութենէ զերծ անհատ՝ փութկոտութիւն կամ վարանում չեմ զգար բնաւ գոցելու համար ո եւ է մէկուն բերանը, եթէ ան նոյն իսկ խեղաթիւրումներ ու բարբանջանք ալ ցրցնէ, բայց Պ. Դիտող, գէթ իր կարգ մը համոզումներուն ու զգացումներուն ընդհանուր երեւոյթէն դատելով, բաւական լրջամիտ մէկը, կը ստիպէ զիս ըմբռնել տալ իրեն իր թիւր հասկացողութիւնները:

Նախ մինչեւ ցարդ ինծի զարմանք պատճառած է «անարատութիւնս ապացուցանելու մարմաջ» ունենալս: Եթէ խնդրած էի Պ. Դիտողէն, որ ինքզինքը ինծի հետ չփոթել չտար, այդ իմ իրաւունքս է. ինքը կրնայ, ուզածին պէս ծածկուիլ կամ մերկանալ: Իսկ ինծի վերագրել անձնապէս չվնասուելու համար լռութիւն պահելը, այդ այն տեսակ խեղճ մտածում մըն է, որ բաց ի իրմէ, թերեւս ամէնուն ծիծաղը շարժեց հոս: Վերջին գրութենէս անգամ տեսաւ թէ որչափ յստակ եմ գաղափարներուս մէջ ու համարձակ, բայց աւելի լաւ կը ճանչնան զիս անոնք, որոնց հիմայ ինքը գընդասէզի հարուածներ կ'ուղղէ իր ծածկոյթին ետեւէն, մանաւանդ լաւագոյն եւս գիտեն խմբագրութիւնները այն թերթերուն, որոնք հիւրընկալած են յօդուածներս. միշտ խոյս տուած եմ ճապաղ ըլլալէ, ուր ընտիր մտածումներն իսկ իրենց ուժգնութիւնը կը կորսնցնեն:

Իսկ ինծի հակասական գաղափարներ վերագրելը սխալ դատողութեան հետեւանք է: Երբ անհոլելի կարծուած անձնաւորութեանց արարքը առաջին անգամ ես կը քննադատեմ, երբ քմահաճ տնօրէնութեանց առաջին հարուածը ինձմէ կը տրուի, երբ ապիկար հոգաբարձութիւն մը իր բարձունքէն կը գլտորի (դիտելի կէտ մըն է թէ հոգաբարձութիւնը պաշտօնապէս աւելի բարձր է թաղ. Խորհուրդէն), երբ անզուսպ տեսուչի մը հրաժարեցումը անհրաժեշտ կը դառնայ, երբ տեղացիի ու դրսեցի խնդիրները մասամբ կը վերնան եկեղեցւոյն ու վարժարանին շուրջէն (բան մը որ Պ. Դիտող ալ նկատած է թերեւս վարժարանին մօտ ըլլալուն համար) երբ վերջապէս փոխադարձ յարգանքի ու քաղաքավարութեան տարրական սկզբունքը տակաւ կը յարգուի, ասոնք ուրախացուցիչ արդիւնքներ են անշուշտ, որոնք ինքնիրեննին չբուսան և Պ. Դիտող տակաւին իր էութիւնը մեզի զգացուցած չէր, որպէս զի փիլիսոփայօրէն ուսուցանէր թէ «ասոր անոր խաթրը չկոտրենք հեզահամբոյր վարդապետութեան» կը պատկանին, թէ ատոնք անհրաժեշտ բարւոքման ընդհանուր շղթայումի մը հետեւանքն են, քանի որ ինքն ալ արմատական փոփոխութեան համակարծիք չէ ու փափագելով զինքը շրջապատող աղտոտ մթնոլորտը ճեղքելով մաքուր միջավայրի ու մաքուր կլիմայի հաճոյքը վայելել կ'ուզէ: Բարեբաղդօրէն զգացեր է, թէ չքեղ բնութիւնն ու ջինջ կլիման բարքեր ու նկարագիրներ կ'ազնուացնեն:

Գերման որբանոցին մասին իմ գաղափարներուս մէջ խախտած չեմ. Պ. Դիտողին չովինիստական համոզումները կրնան հրապոյր մը ունենալ, որ ինծի անծանօթ է: Ձեմ կարծեր թէ ամէն ոք բարեկրթութիւնը բնածին կամ իր ծնողքէն ընդունած ըլլայ. անշուշտ ամէն ոք այդ բարեբաստիկ վիճակին մէջ ծնած չի կրնար ըլլալ: Իսկ ճշմարտութիւնը իր արժանաւոր բարձրութեան մէջ պահելու նախանձախնդրութիւնը այնչափ խմորուած է նկարագրիս մէջ, որ չեմ թոյլատրեր ո՛չ մէկուն զայն ինծի չքեցնել: Իսկ եթէ Պ. Դիտող փափագող է իմ դերս ստանձնել մեր սիրելի թերթին մէջ, կը շնորհաւորեմ զինքը ու կը մաղթեմ, որ իր թարմ ուժերը շուտով չսպառին, որովհետեւ չարաչար ու անխնայ կը գործածէ ժամանակ իսկ չունենալով մաքրելու իր դիտակին ապակիներուն բիծերը, որոնք արտաւորեալ ըլլալուն ցոյց կուտան անհատներ, որոնք իրենց «անտարբերութիւնը ապացուցանելու մարմաջ» չունին, զի պէտք չունին:

ՄԱՍԵՀ

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կը խնդրուի մեր թղթակիցներէն եւ յօդուածագիրներէն որ իրենց ձեռագիրները թուղթին մէկ երեսին վրայ միայն գրեն, տպարանի աշխատութեանց դիւրութեան համար:

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆՉԸՍԹԸՐ, 27 Հոկտ. 900.

Գիները շարունակեցին իրենց դէպ ի վար ընթացքը վերջացող շաբթուն մէջ ալ, զարմանք պատճառելով անոնց՝ որոնք բամպակի ստօք ունին ձեռքերնին կամ տեղաւորած հրամաններ՝ յառաջիկային յանձնելի: Անտարակոյս Սեպտ. 13էն ի վեր բամպակին $7^{3}/_{8}$ բէնսէն մինչեւ $5^{7}/_{32}$ բ. ի իջնելը շատ զօրաւոր և կարեւոր անկում մը կը նշանակէ և այս աստիճան շատ և խիտ անկումներէ վերջ՝ բնական է որ բաւական մեծ թիւ մը ըլլայ կարծողներու թէ ա՛լ բարձրացում մը պէտք է սպասել: Ջանանք քննել իրաց բո՛ւն վիճակը: Բամպակին գիները բարձրանալ սկսան և հասան բազում տարիներէ ի վեր չտեսնուած արգելքներու՝ որովհետեւ ապրանք չկար, հրապարակը շահադէտներու քմահաճոյքին խաղալիք դարձած էր և միւս կողմէ խնդրանքն ալ իր սովորական վիճակը պահեց: Այժմ որովհետեւ նոր բերքը երեւան գալ սկսեց, ազատելով հրապարակը սովի կատարեալ վիճակէ մը, բնական էր որ գիներն ալ սկսէին իջնել: Եւ որովհետեւ դեռ քանի մը շաբաթներ առաջ բամպակը կը ծախուէր բաղդատաբար շատ բարձր գիներու վրայ, անշուշտ Միացեալ Նահանգաց մէջ, նոր բերքը քաղելով կարելի եղածին չափ շուտով հրապարակ իջեցնել ջանացին, բարձր գիներով ծախելու համար, այդ ջանքին արդիւնքը եղաւ աճաւասիկ սովորականէն աւելի բամպակի քանակի մը անմիջապէս երեւան գալը և ի տես այդ խոշոր քանակներուն, գիներն ալ սկսան տեղի տալ:

Եւ ինչո՞ւ չմտածենք թէ թերեւս այս ներկայ ուժով անկումներն ալ, դարձեալ շահադէտներու խաղ մը ըլլայ՝ այս միջոցիս գիներով ձեռք բերելու համար: Անշուշտ ո՛ և է ապրանքներու գինի անկումները կամ բարձրացումները վստահելի հանգամանք մը ունենալու համար պէտք է հաստատուած ըլլան հաստատուն և իրական պատճառներու վրայ: Բամպակի գիներու ներկայ անկմանց միակ վստահելի պատճառները պէտք էին ըլլալ՝ Ա. Նոր բերքին սովորականէն շատ աւելի ըլլալը. Բ. Բամպակեղէն ապրանաց ամբողջ աշխարհի խնդրանքին նուազումը: Արդ այս պատճառները գոյութիւն չունին բնաւ, ընդհակառակը: Հաստատենք:

1897 սեպտ. 1ին տրամադրելի գտնուած քանակն էր 801,000 հակ. 1897-8ի բերքը եղած էր 11,200,000 հակ. 1898-99ի բերքը 11,275,000 հակ. 1899-900ի բերքը 9,436,000 հակ. ընդհ. գումար 32,712,000 հակ, ուրկէ հանելով 1900 սեպտ. 1ին գտնուած պատրաստ ապրանքը 533,000 հակ, կ'ունենանք 32 միլիոն 179,000 հակ: Ինչպէս այս թիւերէն կը տեսնուի 1897էն ի վեր բամպակի սպառումը սկսած է աւելնալ տարուէ տարի: Այս տարի ալ աշխարհի բամպակեղէն ապրանքներ շինող գործարաններու թիւին վրայ ահագին յաւելում մը կայ, մասնաւորաբար Ֆրանսայի, Ռուսիոյ, Գերմանիոյ և Իտալիոյ մէջ, հետեւաբար լրաց նմանօրինակ վիճակի մը մէջ, յառաջիկայ եղանակին բամպակի սպառումը պէտք է ըլլայ առնուազն 11,750,000 հակ և հաւանականաբար 12,000,000 հակի մօտ: Նկատելով որ Արեւելեան Հնդկաստանի և ուրիշ զանազան երկիրներու մատուցումը (Միացեալ Նահանգներու չափ) 750,000 հակի յաւելում մը ունենայ, այս տարի—թիւ մը որ շատ լեցուն է—ամբողջ աշխարհի պէտքին բաւելու համար 11 միլիոնէն 11,250,000 հակի քանակ մը պէտք պիտի ըլլայ: Ի նկատի պէտք է ունենալ միւս կողմէ թէ եգիպտական տեսակին նոր բերքը առնուազն 1 միլիոն քանթար նուազ է անցեալ տարուանէն:

Որովհետեւ ընդհանուր կարծիքն է թէ այս տարուան ամերիկեան բերքը առ առաւելն 10,250,000 հակի չափ պիտի ըլլայ, հետեւաբար վերոյիշեալ թուանշաններէն դիւրին է հետեւցնել թէ յառաջիկայ ամառ դարձեալ բամպակի սով մը անխուսափելի դառնալու ամէն հաւանականութիւն կայ — խնդրանքը մատուցումէն 750,000էն 1 միլիոն հակի առաւելութիւն մը ունենալով: Արդ, պէտք է երեւակայել թէ այդ տեսակ պարագայի մը մէջ գիները մինչեւ ո՛ւր կրնան հասնիլ:

Վերջին շաբթուն Լիվըրբուլի հրապարակը ներածուեցաւ 104,065 հակ, որուն 93,195ը ամերիկեան տեսակէ: Այս վերջնոյս ստօքը աւելցաւ 37,000 հակ, հասնելով 144,190 հակի: Անցեալ տարի միեւնոյն թուականին կար 689,240 հակ: Հնդկականին ստօքն է 16,880 հակ, անցեալ տարուանը ըլլալով 4,980 հակ, իսկ եգիպտականը 28,080 հակ, անցեալ տարուանը ըլլալով 34,300 հակ:

Անգլիոյ համար ճամբան կայ.

Ամերիկեան	394,000	հակ
Եգիպտական	17,000	»
Հնդկական	10,000	»
	421,000	

Անցեալ տարի նոյն ժամանակին կար

Ամերիկեան	172,000	հակ
Եգիպտական	25,000	»
Հնդկական	. . .	
	197,000	

Առեւտուրը գնեց 60,710 հակ, որուն 51,664ը ամերիկեան, արտածողները գնեցին 390 հակ և շահադիտողները 290 հակ: Իրական արտածումը եղաւ 6,438 հակ:

Գիները բաղդատելով անցեալ ուրբաթ օրուան հետ, կը տեսնենք թէ ամերիկեան միտլինկ տեսակը ինկած է $^{13}/_{32}$ բ., պրագիլիականը $^{5}/_{16}$էն $^{3}/_{8}$ բ. և հնդկականը $^{3}/_{16}$էն $^{1}/_{4}$ բ. իսկ եգիպտականը բարձրացած է $^{1}/_{16}$էն $^{1}/_{8}$ բ: Ապագայ յանձնումներու գիները անցեալ ուրբաթ օրուընէ ի վեր ինկած են հոկտ.-նոյեմբերի համար $^{11.50}/_{64}$ բ. յունուար-փետրուարի համար $^{10}/_{64}$ բ., մարտ-ապրիլի և մայիս-յունիսի համար $^{8.50}/_{64}$ բ. և յուլիս-օգոստոսի համար $^{8}/_{64}$ բ:

Կտաւներու գիները կը շարունակեն մնալ անտարբեր՝ բամպակի անկումներուն դէմ, և ատոր պատճառը, ինչպէս նախորդ յօդուածով գրած եմ, սա՛ է թէ կտաւագործները բամպակի գինին ամենաբարձր վիճակին մէջ գործերու դադրման պատճառաւ ստիպուած էին վնասով հրամաններ առնել, զի գործարանները փակել շատ աւելի ահագին վնաս մը կ'ենթադրէր իրենց համար, և հիմայ բամպակին իջնալը ուրիշ արդիւնք մը չունի, եթէ ոչ կտաւագործներուն համար կարելիութիւն մը երեւան գալը առանց վնասի և շահով հրամաններ առնելու: Եւ սակայն խեղճերը մեծ գործ մը տեսած չունին, զի գրեթէ ամէն կողմերէն թէև խնդրանք շատ կայ՝ սակայն առաջարկուած գիները այնքան վար են որ անոնք իրական գործառնութեանց յանգելու բնոյթ չունին բնաւ: Նոյնը պէտք է հասկնալ մանածներու համար ալ: Պիտի փափաքէինք որ մեր վաճառականները Պոլսոյ մէջ յախուռն կերպով ապրանքի գիները կոտրելէ առաջ այս կէտին դարձնէին իրենց մասնաւոր ուշադրութիւնը:

Ա. Գ.

—)(21)(—

ԺՈՐԺ ԲՐԱՏԷԼ

ԴԵՂԻՆ ՄԱՐԳՐԻՏ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ԼՈՐՏ ՌԻՋՄՈՆՏԻ ՄԻԼԻՈՆՆԵՐԸ

Ե.

—Ոչինչ... Կը խոստովանիմ թէ հիմակուհիմա չեմ գիտեր թէ ի՛նչ է ընելիքս: Այս առտուան բոլոր յուզումներս վերջին աստիճանի ջլատած են զիս. կ'ուզեմ ձիով պտոյտ մը կատարել: Գաղափարներս կարգի դնելու պէտք ունիմ: Ցետոյ կը նայինք: Այս իրիկուն ինծի եկէք, աւելի հանդարտ պիտի ըլլամ: Կը խնդրեմ Պ. տը Պլինեաքի հետ չխօսիք այս խնդրին վրայ և ոչ իսկ տեսէք զայն:

Ծօ գլխարկը առաւ դուրս ելլելու համար և երբ դրան մէջ էր, յամրաբար ետին դարձաւ և իր սուր նայուածքը Կրասի վրայ ուղղելով.

—Կ'ուզէք որ սպաննե՞մ Ռաուլը:

—Ոչ, ոչ պատասխանեց քիչ մը բռնազբօսիկ ժպիտով մը: Որքան կ'աճապարէք, իմ բարի Ծօ: Ուրիշն չուզեր... գէթ առ այժմ կը յուսամ թէ Ռաուլ այդ նամակը ետ պիտի դարձնէ ինծի:

—Ուրեմն ցտեսութիւն Կրաս, բայց մտքերնուդ մի հանէք ինչ որ ըսի ձեզի: Դատարկ խօսք չէ ըսածս. հոգւով մարմնով ձերն եմ: Եւ եթէ Ռաուլ խոչընդոտ կ'ըլլայ ձեր ճամբուն վրայ, պիտի սպաննեմ Ռաուլը շան մը պէս:

—Շնորհակալ եմ Ծօ, պատասխանեց Կրաս ձեռքը երկնցնելով:

Երբ Կրաս առանձին մնաց, ոտքի ելաւ ու թեւերը կրծքը զարնելով ու աչքերը չոլարձակ մրմնջեց.

—Խե՛նդ էի այդ նամակը գրեցի: Եւ սակայն պէտք է ինծի ու ձեռք պիտի անցընեմ զայն:

Կրաս ձիով կատարած պտոյտէն յոգնած ետ դարձաւ: Թէեւ մը հանդարտած էր միտքը, բայց միշտ կը խորհէր այդ նամակին վրայ, զոր ձեռք անցընելու համար ամէն միջոց ի գործ պիտի դնէր: Ռաուլի ոտքերը պիտի իյնա՞ր, այդ նամակով զինքը կորստեան չմատնելու համար. յուսահատ սիրահարի մը դերը պիտի խաղա՞ր, զայն ձեռք բերելու համար: Ո՛չ, ո՛չ ասոնցմէ և ոչ մէկը: Գէշ միջոցներ ի գործ պիտի դնէր, բանի խլելու համար այդ նամակը Ռաուլի ձեռքէն:

Ճաշի ատեն մօրը քով գնաց, որ անհանգիստ էր, և չկրցաւ անոր հետ ճաշել: Կրաս հրապուրիչ արդուզարդ մը ըրած, Ծօի հետ սեղան նստաւ: Ճաշը շատ զուարթութեամբ անցաւ. Կրաս սրամիտ ու զուարթ խօսքեր կ'ուղղէր Ծօի, որ շատ ուրախ տրամադրութեան մէջ կը գտնուէր:

Ինչպէս յայտնի է անգլիացի աղջիկները մեծ ազատութիւն կը վայելեն, հետեւաբար զարմանալի չէ Կրասի՝ Ծօի հետ առանձին ճաշելը:

Ճաշը աւարտելէն յետոյ՝ Կրաս ըսաւ.

—Ծօ, վայրկեան մը մօրս քով կ'երթամ իր առողջական վիճակը հարցնելու համար. բարի աղջիկ մը այսպէս պէտք է ընէ. յետոյ վար կ'իջնեմ ու քիչ մը նուագ կը զարնեմ: Մինչեւ այն ատեն կրնաք պարտէզ իջնել ու սիկառ մը ծխել. օդը շատ լաւ է. մինչեւ սիկառնիդ աւարտէք ես կու գամ:

Ծօ հետեւելով Կրասի տուած խորհուրդին, պարտէզ իջաւ: Նշդարենիներու թաւուտի մը ետին դրուած նստարանի մը վրայ բազմեցաւ, զուտ Հաւանայի սիկառ մը ծխելով: Ծօ խորունկ մտասուզման մէջ ընկղմած էր, միջոց մը խորհելով Ռաուլը մէջտեղէն վերցնելու, երբ թեթեւ սուլում մը լսեց, ու միեւնոյն ատեն շուան մը, փոկ մը վզին շուրջը փաթթուեցաւ ու Ծօ տապալեցաւ աւազին վրայ:

Զ.

Ծօ Էճըրթըն գետնին վրայ փռուած էր անշարժ զանգուածի մը ու թմրած կենդանիի մը պէս: Մէկ քանի վայրկեան անցաւ, Ծօ տեղէն չշարժեցաւ: Թաւուտին ետին թեթեւ ճարճատիւն մը լսուեցաւ: Մարդ մը սողունի մը դիւրաթեքութեամբ կը սահէր նշդարենիի մը երկայնքէն ի վար, որուն տերեւներուն մէջ պահուըտած էր: Երբ ոտքը գետնին վրայ զգաց՝ ճիւղերուն մէջէն նայեցաւ իր զոհին՝ ապահովուելու համար թէ մեռած ու անշարժացած էր ալ: Իր անձայն քննութենէն գոհ մնալով՝ մեծ զգուշութեամբ մօտեցաւ Ծօի մարմնին և վրան ծռեցաւ: Կուզը խոյն վեր ցատկեց ու իր ձեռքերը անծանօթին վզին շուրջը գալարելով՝ շնչահեղձ կ'ընէր զայն:

Ինչպէս գիտեն ընթերցողները Ծօ շատ ուժով էր ու միեւնոյն ատեն քաջասիրտ և յանդուգն էր. ո՛ և է վտանգի առջեւ իր պաղարիւնը չէր կորսնցներ:

Սըր Ծօ զգացած էր իր վրայ եղած յարձակումը: Անծանօթ մը, թշնամի մը կը ջանար զինքը խեղդել փոկի կօռով մը: Այդ ձեւ սպանութիւնը նոր չէր: Լոնտոնի, Բարիզի եղեռնադատ ատեաններ խեղդիչներու բազմաթիւ դատեր տեսած են, որոնք այնքան նիւթ հայթայթած են վիպագիրներու երեւակայութեան: Փոկը ճիշդ ուսերուն վրայ ինկած էր, բայց խեղդիչը չէր կրցած հանգոյցը Ծօի վիզը անցընել, և արդէն Ծօ, բառին լայն առումով, վիզ ըսուած բան մը չունէր գրեթէ, այնպէս որ հանգոյցը ո՛ և է յենակէտ չգտնելով, ծոծրակին ու վզին երկայնքը երկու կողմէն ալ սահած էր: Բայց ցնցումը այնքան սաստիկ եղած էր որ խոյն աւազին վրայ տապալած ու ինքզինքը մեռած ձեւացուցած էր սա՛ մտածումով.

—Իմ վրաս յարձակող մարդը անշուշտ զինուած է: Եթէ անմիջապէս կռուի բռնուիմ հետը, դաշոյնը պիտի խրէ ուսերուս մէջ և իմ անշահ կուզս զիս չպիտի կրնայ փրկել սոյդ մահուընէ մը: Թերեւս չարագործը [illegible] մըն ալ կը կրէ վրան, և եթէ կեանքի նշաններ ցոյց տամ, հեռուէն պիտի զարնէ զիս: Բայց եթէ, ընդհակառակը, ինքզինքս մեռած ձեւացընեմ անտարակոյս ինծի պիտի մօտենայ, կողոպտելու համար:

(Շարունակելի)

Քաղաքական Լուրեր

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Վիէննայի թերթերը կ'ըսեն թէ եւրոպական տէրութեանց ներդաշնակութեան համար բնականաբար նպաստաւոր պիտի ըլլայ այն պարագան՝ երբ Չինու կառավարութիւնը փութկոտութիւն ցոյց տայ Տէրութեանց պահանջումները գործադրելու համար։ Անգլիական լրագիրներն ալ պաշտօնական աղբիւրէ առնելով կը ծանուցանեն թէ Չինու կառավարութիւնը զեկուցեր է եւրոպական բոլոր դաշնիճներուն թէ Բէքինի մէջ գումարուելիք հաշտութեան համաժողովին եւրոպական պատուիրակներուն բոլոր առաջարկութիւնները առանց դիտողութեան պիտի ընդունի և ըստ այնմ պիտի շարժի։ Պոքսըրներու քանի մը պետեր թէեւ հակառակած են Չինու կառավարութեան ձեռք առած հաշտարար միջոցներուն, սակայն ատոնք ալ պարտաւորուեր են համակերպիլ կառավարութեան որոշումին։ Հաշտութեան բանակցութիւններուն մասնակցելիք չինական պատուիրակներուն հետ մէյմէկ օտարազգի պաշտօնեաներ պիտի գտնուին։ Չինու կառավարութիւնը թէեւ մինչեւ հիմա չէ մերժած օտար դեսպաններուն առաջարկութիւնները, սակայն մէկ կէտի դէմ միայն դիտողութիւն ըրած է, այն է թէ Բէքինի օտար դեսպանատուները պաշտպանող եւրոպական զինուորներուն ծախքը Չինու կառավարութենէն կը պահանջուի։ Այս լուրը հաղորդող անգլիական ու գերմանական լրագիրները կ'ըսեն թէ այդ առաջարկութիւնը այս միջոցիս անպատշաճ է։

ՎԱԼՏԷՐՍԷ ՄԱՐԷՇԱԼԸ

Լոնտոն, 31 Հոկտ.—Թիէն-Չինէն կը հեռագրեն Թայմզի.— Վալտէրսէ մարէշալը չի կրնար կատարեալ ազդեցութիւն ի գործ դնել։ Օրինակի համար մարէշալը կը հրամայէ որ Անգլիացիները դրօշ պարզեն Շան-Հայ-Քուանի մէջ, բայց Ռուսերը չեն հաւանիր։ Թիէն-Չինէն կը հեռագրեն թէ Ռուսերը մօտալուտ են հեռանալ Նիու-Զուանկէն։

ԲԱՕ-ԹԻՆԿ-ՖՈՒ

Պերլին, 31 Հոկտ.—Բէքինէն Հոկտ. 29 թուականով կը հեռագրեն.— Բաօ-Թինկ-Ֆուի վրայ կատարուած արշաւանքը շատ կարեւոր կը նկատուի։ Չինու կանոնաւոր զինուորները, առանց պատերազմելու, ետ քաշուեր են Բաօ-Թինկ-Ֆուի արեւելեան կողմէն։ Պոքսըրները երկու մեծ մասի բաժնուած են և այդ տեղերու բնակիչներուն սարսափ կ'ազդեն և փոքրաթիւ զօրախումբերու վրայ կը յարձակին։ Միջազգային զինուորներէն շատ մը ջոկատներ կ'աշխատին բարեկարգութիւնը վերահաստատել գրաւուած տեղերը։ Բաօ-Թինկ-Ֆուէն այդ նպատակով միջազգային զօրախումբեր կ'երթան մինչեւ Բէքին տանող ճամբաները։

ԱՐՔՈՒՆԻՔԻՆ ՄԵԿՆՈՒՄԸ

Նոյե Ֆրայե Բրեսե հետեւեալ կերպով կը պատմէ Չինու արքունիքին Բէքինէն մեկնումը.—Ռիւթէրի թղթակից մը տեսակցութիւն մը ունեցաւ Սու իշխանին հետ որ մինչեւ Թուկէն-Ֆու ընկերացած էր արքունիքին և քիչ ատեն Բէքին վերադարձած։ Իշխանը կը պատմէ թէ արքունիքը ուղեւորութեան կառքերով Բէքինէն ճամբայ ելեր և 20 մղոն հեռուն գտնուած Քուան-Չի գացեր է՝ երեք հազար զինուորներով որոնք ճամբան անբարեկարգ ընթացքի մէջ գտնուեր են։ Արքունիքը ճամբան շարունակեր է դէպ ի Հուէյն-Վա-Ֆու, 120 մղոն հեռուն Բէքինէն, օրական 20 մղոն տեղ երթալով։ Զինուորներուն վրայ հսկողութիւն կատարել բոլորովին դժուար էր։ Քանի մը խորհրդականներ առաջարկեցին հոն մնալ, բայց օտար զինուորներու յառաջացումէն կասկածելով ուղեւորութիւնը շարունակուեցաւ դէպ ի Թայէն-Ֆու։ Թունկ-Ֆու-Սիանկ զօրավարին հրամանատարութեանը տակ գտնուած 2000 զինուորներ միացան արքունիքին հետեւորդներուն։ Ճամբան մեծամեծներէն շատերը կ'անիծէին այս վիճակին պատճառ եղողները և կ'արտասուէին։ Թուկէն-Ֆուի մէջ տեսակ մը կառավարութիւն հաստատել ուզուեցաւ, բայց տիրող անկանոնութեան պատճառով կարելի չեղաւ։ Հրամանագիրները ազդեցութիւն մը չէին կրնար ունենալ, վասն զի կատարեալ խառնակութիւն մը կը տիրէր։ Շատերը կ'ուզէին Բէքին դառնալ, վասն զի զզջացած էին անկէ հեռացած ըլլալնուն համար։

ՉԻՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ ՄԸ

Բէրլին, 28 Հոկտ.—Չինական նոր տեղեկագիր մը կ'ըսէ թէ Նիէ-իշխանը և Եու-Հսիէն, երկու բարձրաստիճան պաշտօնատարներ, որոնց գլխատումը պահանջած էին օտար դեսպանները, մեռեր են։ Առաջինը բնական պատճառներով մեռեր է, իսկ երկրորդը պարտաւորուեր է անձնասպան ըլլալ։ Չինական բարձրաստիճան պաշտօնատարները կ'ըսեն թէ Բաօ-Թինկ-Ֆուի կառավարիչը միսիոնարներու սպանութեան գործին համար եթէ գլխատուի, արժանի պատիժ մը կրած պիտի ըլլայ։

—Շանկայէն կը հեռագրեն թէ քանի մը մանտարիններ մեծամեծ գումարներ ստացեր են համոզելու համար օտար հիւպատոսները թէ Քանկ-Եի և Եու-Հսիէն անձնասպան եղած են, թէեւ ենթադրողներ կան թէ ատոնք ողջ առողջ են։

ՉԱՆԱԶԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Շանկայ, 29 Հոկտ.— Լի-Հունկ-Չանկ հեռագրեց Չանկ-Չի Թունկի թէ բանակցութիւնները գոհացուցիչ կերպով կը կատարուին. իսկ ուրիշ բարձրաստիճան պաշտօնատարներու ալ բոլորովին հակառակը հեռագրեր է, ըսելով որ պէտք է որ և է պատահականութեան դէմ պատրաստ գտնուին։

—Եու-Չի-Եուան, Հու-Բէի յետադիմական կառավարիչին որդին, Եանկ-Չեի քաղաքապահ զինուորներուն գօմիսէր կարգուեցաւ։ Հրաման ստացաւ Եունանի մէջ նոր բանակ մը կազմակերպել Պոքսըրներուն կազմութեանը նման։

Ուաշինկթըն, 30 Հոկտ.— Պաշտօնապէս կը ծանուցուի թէ ամերիկեան նաւազները Թիէն-Չինի մէջ 15,000 անգլ. ոսկիի գումար մը գտեր են։

Պերլին.—Քանթոնէն ընդունուած կէսպաշտօնական հեռագիր մը նայելով՝ Հուի-Չէու գաւառին մէջ շփոթութիւնները կ'աւելնան։ Չինական կանոնաւոր զինուորները թէեւ բան մը չեն կրնար ընել, սակայն անոնց թիւը կ'աւելցուի։ Շփոթութեանց հեղինակներուն կ'առաջնորդեն Սուն անուն դպրոցական մը և յառաջդիմական Քանկ-Եու-Վէի մէկ պաշտօնեան։

Պռիւսէլ.—Զրոյց կայ թէ Պէլճիքայի Լէօբոլտ թագաւորը Բարիզ գտնուած միջոցին Ֆրանսայի և Պէլճիքայի միջեւ պայմանադրութիւն մը կնքուեր է՝ Չինու մէջ իրենց հաւաքական շահերը պաշտպանելու համար։

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ

(Թայմզի հեռագիրներ)

Պերլին, 30 Հոկտ.—Այն Գերմանացիները որոնք Թրանսվալէն վտարուած և բողոքած էին իրենց կրած նեղութիւններուն համար, ոստիկանապետին միջոցաւ տեղեկութիւն առին թէ իրենց պահանջումները հաղորդուած են Լոնտոնի գերմանական դեսպանին։ Անգլիա կ'երեւայ թէ յայտարարեր է որ պատրաստ է հաստուցում մը ընել խնդրարկուներուն՝ իրենց կրած նիւթական բոլոր վնասներուն համար, բայց ուրիշ պահանջումներ մերժեր է։ Թրանսվալէն արտաքսուած Գերմաններու Պերլինի Ընկերութիւնը, երէկ միթինկ մը գումարելով, որոշեց նորէն դիմել Գերմանիոյ կառավարութեան. նաեւ որոշուեցաւ հատուցում պահանջել անձնական ազատութեան բռնաբարումներուն, վտարումէն առաջ եկած հիւանդութիւններու ու առեւտրական գործերու դադրելուն համար և այլն։ Դիտել կը տրուի թէ այդ վտարումները տեղի ունեցած են՝ Թրանսվալը Անգլիոյ կցուելէն առաջ։

ԲԱՐԵՑՈՒՍՈՑ ԳԼՈՒԽ.— Անգլիական ոստիկան մը որ բնիկ մը սպաննած ըլլալուն համար ամբաստանուած էր, անպարտ արձակուեցաւ։ Դատարանին նախագահը դիտել տուաւ թէ այն միջոցին երբ Քոլէզպէրկի մէջ տագնապ կը տիրէր, անհրաժեշտ էր որ ստացուած հրամանները անյապաղ գործադրուէին։ Անգլիացի հարիւրապետ մը կը բաղձար մեկնիլ իր պահակախումբին հետ։ Այդ հարիւրապետը ձանձրացաւ տեսնելով որ բնիկ մը կ'ուշացնէր սանձ մը յանձնուիլը, ուստի հրամայեց ոստիկանին սպաննել բնիկը, եթէ չուզէ սանձը յանձնել. ուրեմն ոստիկան յանցաւոր չէ այդ հրամանը գործադրած ըլլալուն համար։ Անգլիացի դատաւորը յարեց թէ կանոնը կը պահանջէ պաշտպանել ստորադասները այն պարագային, երբ անոնց տրուած հրամանները ապօրէն երեւալու չափ անիրաւ չեն։ Հետեւաբար նոյն իսկ եթէ հրամանը ապօրէն եղած ըլլայ, ոստիկանը պէտք է անպարտ արձակուի։ Ունկնդիրները ծափահարեցին տրուած որոշումը։

Պերլին.—Թրանսվալէն վտարուած Գերմանացիներու Պերլինի Ընկերութիւնը Պռիւսէլի մէջ Թրանսվալի ներկայացուցիչէն իմացաւ որ տակաւին որոշ չէ թէ Քրիւկէր նախագահը Պերլին պիտի այցելէ։ Եթէ այդպէս ըլլայ, այդ Ընկերութիւնը հարկ եղած միջոցները ձեռք պիտի առնէ պատշաճ ընդունելութիւն մը ընելու Պ. Քրիւկէրի

Լոնտոն, 30 Հոկտ.—Քէյփթաունէն կը հեռագրեն թէ զինուորներ և թնդանօթներ ղրկուած են Օռանժի սահմանագլուխը։

—Քիմպըրլիի պահակախումբը միշտ զէնքի տակ է, վասն զի Պոքսըրները մօտերը կը գտնուին։

Բոռ-Էլիզապեթ, 29 Հոկտ.—Ճակէրսֆոնթայնի և Ֆորսմիթի մէջ գերի բռնուած կիները ու տղաք տղաւարներու տակ կը բանակին մրցումներու կրկէսին վրայ։ Անգլիացի զինուորներ կը հսկեն անոնց վրայ։ Գերիներուն մէջ կը գտնուին Ֆորսմիթի կառավարիչին ու տեղւոյն երէցներուն կիները և պզտի դատաւորին քոյրը։ Գերի ինկած կիներու և տղոց շատերը բարեկեցիկ ընտանիքներու վերաբերելով անոնց հիմակուան վիճակը կարելի եղածին չափ կը մեղմացուի։

—Անգլիացի զինուոր մը որ իր զօրաբաժնին համար դրօշ մը ստանալու նպատակով Անգլիա ղրկուած էր, կը յայտարարէ թէ Տէվէթը բաւական ատեն առաջ կարելի էր բռնել։ Այդ զինուորը կը պատմէ թէ Տէվէթ որ Եոհաննէսպուրկի մէջ Պանքի կայարանը գացած էր, հոն գտնուող անգլիացի քանի մը կամաւորներու դրամ տուեր է խմելու համար։ Այդ կամաւորները մեծապէս ցաւեր են քիչ վերջը իմանալով որ իրենց հետ խմողը Տէվէթն էր։ Տէվէթ ծանրաշարժ սայլերու տեղ թեթեւ կառքերը գործածելու համար է որ արագ կը գործէ։

Բարեյուսոյ Գլուխ.— Աւստրալիացի 25 սպաներ և 700 զինուորներ չորեքշաբթի օրը ճամբայ կ'ելլեն Աւստրալիա վերադառնալու համար։

ՍՊԱՆԻԱ

Սպանիոյ թէ նոր դահլիճը և թէ անոր կուսակից լրագիրները, տեսնելով նախարարական տագնապին երկրին մէջ ու դուրսը առաջ բերած յուզումը և ամէն կողմէ Սիլվէլայի դահլիճին ցոյց տրուած համակրութիւնը, կը ջանան հաստատել թէ նոր նախարարութիւնը նախորդին ընթացքին պիտի հետեւի։ Ատկէ զատ ելմտական նախորդ նախարարին պատրաստած 1900 տարուան ելմտացոյցին մէջ կարգ մը փոփոխութիւններ ի գործ դնելով մըտադրած են յաւելումներ ընել պատերազմական, ծովային և հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան ելմտացոյցներուն վրայ։ Ելմտական նախարարը մըտադիր է փոխել ոգելից ըմպելիներու տուրքին գանձման եղանակը։ Ներկայ տարեշրջանի վերջին ինը ամիսներուն մէջ հասոյթները 12ուկէս միլիոն փր. աւելցած են, ինչ որ պիտի փակէ ներկայ տարուան սկիզբները երեւցած բացերը։ Սիլվէլայի դահլիճին հրաժարելովը Մատրիտի մէջ մեծ յուզում պատճառող դէպք մը պատահեցաւ։ Մերակուտական Լաս Ալմէնաս կոմսը լրագիրներու մէջ անարգած էր՝ տարիուկէս առաջ Քուպայէն ու Փիլիփպեաններէն վերադարձող սպանիացի զօրավարները։ Պ. Սիլվէլա նամակովը կոմսին վերադարձուցած էր ըրած անարգանքները։ Այդ միջոցին Թիեմբօ լրագիրը, որ Պ. Սիլվէլայի թերթն է, Լաս Ալմէնաս կոմսին անձին դէմ հրատարակութիւններ ըրած էր։ Կոմսը կարծելով որ այդ հրատարակութիւնները Պ. Սիլվէլայի հրամանովը եղած են, գոհացում ուզած էր անկէ։ Պ. Սիլվէլա պատասխանած էր թէ՝ ինք ո՛չ Թիեմբօ լրագրին հրատարակութեանց հեղինակն է և ոչ ալ թեւլադրիչը։ Լաս Ալմէնաս կոմսը, ատոր վրայ, հրապարակաւ անարգած էր Պ. Սիլվէլան, որպէս զի մենամարտի պարտաւորեցնէ։ Պ. Սիլվէլա ալ պատասխանած էր թէ նախարարապետութենէ քաշուելէն ետքը հատուցում պիտի պահանջէ։ Ուստի, այս անգամ, Պ. Սիլվէլա հրաժարելուն պէս առաջին գործը եղաւ բացատրութիւն ուզել կոմսէն, որ պատասխանեց թէ մէկուկէս տարի առաջ ըսած խօսքը չի կրնար ջնջել. բայց չի յուսացուիր որ խնդիրը այդչափով փակուի։

—Նաւային գնդապետ Արլէանոյի մարքիզը որուն համար ըսուեցաւ որ ծովային նախարար պիտի կարգուի, ելմտական նախարարին հետ խորհրդակցութիւն մը կատարելէն ետքը մերժեց այդ պաշտօնը, վասն զի ելմտական նախարարը չընդունեց նաւատորմին ելմտացոյցին համար մարքիզին պահանջած յաւելումները։

—Անցեալ երկուշաբթի Սպանիոյ խընամակալ թագուհին իր ներկայութեանը ընդունեց Մատրիտի անգլիական նոր դեսպանը Սըր Մորթիմըր Տուրան։ Դեսպանը իր ճառին մէջ ըսաւ թէ Անգլիոյ թագուհի-կայսրուհիին փափաքովը պաշտօն ունի Ն. Վեհափառութեան բարեկամական ջերմագին ու տեւական զգացումներուն հաւաստիքը մատուցանել Սպանիոյ խնամակալ-թագուհիին։ Յարեց թէ Վիքթորիա թագուհին բարեմաղթութիւններ կ'ընէ արքայական գերդաստանին երջանկութեանը և Սպանիոյ թագաւորութեան մեծութեանը ու բարօրութեանը համար և թէ կը յուսայ որ Սպանիոյ ու Անգլիոյ յարաբերութիւնները ապագային աւելի մտերմական պիտի ըլլան։ Սպանիոյ խնամակալ-թագուհին պատասխանեց թէ Սպանիա ալ Անգլիոյ տածած միեւնոյն զգացումները ունի և կը յուսայ որ դեսպանին այդ խօսքերովը երկու երկիրներուն յարաբերութիւնները աւելի պիտի մտերմանան։

ԻՏԱԼԻԱ

Իտալիոյ Վիքթոր Էմմանուէլ թագաւորը և Էլէնա թագուհին չորեքշաբթի օրը, մեռելոց, Բանթէօն երթալով պսակ մը դրին Ումպերթօ թագաւորին գերեզմանին վրայ և աղօթեցին. իրիկուան Նաբոլի վերադարձան Քաբօտիմօնթէի դղեակը, ուր պիտի մնան մինչեւ Խորհրդարանին նստաշրջանին բացման օրը։ Ումպերթօ թագաւորը և հայրը պաշտօնական արարողութիւններէ զատ ուրիշ ատեններ պարզ քաղաքացիի հագուստ կը կրէին, բայց Վիքթոր Էմմանուէլ թագաւորը զօրավարի համազգեստով գնաց Բանթէօն և հեծեալ զինուորներ հետեւեցան անոր։ Ն. Վեհափառութիւնը ասկէ վերջը միեւնոյն կերպով դուրս պիտի ելլէ ուր որ երթայ։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Պերլիներ Թակեպլաթ Վիէննայէն «գերման մը» ստորագրութեամբ յօդուած մը ստացած է որ քաղաքականութեան կատարելապէս հմուտ անձի մը կողմէ գրուած ըլլալ կ'երեւայ։ Աւասիկ ամփոփումը այդ յօդուածին, որ կը խօսի նախարարապետ Ֆոն Պիւլով կոմսին և ելմտական նախարար Պ. Միքէլի յարաբերութիւններուն վրայ.

«Ֆոն Պիւլով կոմսը քիչ ատենէն պիտի պարտաւորուի կամ աչք գոցել Պ. Միքէլի և Բոդաստովսքի կոմսին հողագործներու համակիր քաղաքականութեան և կամ մաքառիլ այն հակամիտութիւններուն դէմ, որոնց դէմ որչափ խստութեամբ յարձակի, իրեն համար այնչափ վտանգաւոր պիտի ըլլան։ Նոր նախարարապետը մինչեւ հիմա զգուշաւոր ու խոհական ընթացքի մը կը հետեւի և հազիւ նշմարել կուտայ իր ծրագիրը. բայց պահպանողականները լ'ու գիտեն Ֆոն Պիւլով կոմսին և Պ. Միքէլի միջեւ եղած հակառակութիւնը, որով առաջինոյն համար անվստահութիւն մը ունին, ինչ որ շատ լաւ կուգայ ազատականներու գործին։»

Նախարարական խնդիրը գնահատելու այս եղանակը բոլորովին կը տարբերի այդ մասին եղած կէս-պաշտօնական հրատարակութիւններէն։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Ամերիկեան կառավարութեան յուզում պատճառեց այն լուրը թէ Վէնէզուէլա մտադիր է Գերմանիոյ տալ Մարկարիթա կղզին՝ իբրեւ ածուխի կայան։ Այդ կարգադրութիւնը պիտի ըլլայ այն պահանջքին համար, զոր Գերմանիա ունի Վէնէզուէլայէն և որ ցարդ վճարուած չէ։

—Մ. Նահանգաց թերթերը կարգ մը դայթակղական դէպքեր կը պատմեն։ Միլիոնատէր Չարլս Պարնէս ութ օրէ ի վեր բանտարկուած է, վասն զի չէ ուզած ռոճիկ վճարել իր կնոջ զոր թողած է։ Միլիոնատէրը կը յայտարարէ թէ նախամեծար կը համարի վեց ամիս բանտարկուիլ, քան թէ ռոճիկ վճարել իր կնոջ։ Այր և կին իբրեւ անհաւատարիմ կ'ամբաստանեն զիրար։

—Մխսիսիբիի ծերակուտական Պ. Ուիլեէմ Սուլիվանի դէմ դատ բացուած է Ուաշինկթընի դատարաններուն առջեւ։ Դեռատի աղջիկ մը տասը հազար անգլիական ոսկիի հատուցում կը պահանջէ ծերակուտականէն, ըսելով որ ամուսնանալու խոստումով քանի մը ամիս կենակցած է իրեն հետ։ Սըր Ուիլեէմ Սուլիվան կը պատասխանէ թէ այդ աղջիկը սուտ կը խօսի և կ'ուզէ դրամ կորզել իրմէ։

—Բաթէրսընի (Նիւ-Ճէրսի) բարձր դասու պատկանող չորս երիտասարդներ ձերբակալուած են, դեռատի գործաւորուհի մը դեղով քնացուցած և յետոյ անոր պատիւը բռնաբարած ըլլալնուն համար։ Բաթէրսընի բոլոր երէցները միշտ կը քարոզեն ազգու միջոցներու դիմել մոլութեանց առաջքը առնելու համար։ Աղջիկներէ շատերը ռէվօլվէրով զինուած դուրս կ'ելլեն։

—Պոսթընի մէջ ձերբակալուեցաւ Քորնէլիուս Ալվորտ անուն անձը, որ Ֆիրսթ Պանքէն երեքուկէս միլիոն փր.ի գումար մը կորզելէ ետքը փախած էր։ Այդ անձը Նիւ-Եորք տարուեցաւ դատուելու համար։

—Լիվինկսթընէն ութ մղոն դէպ ի արեւելք՝ Մոթանայի մէջ երկաթուղիի կառախումբ մը ճամբէն ելլելով, ութ հոգի մեռան և քսանմէկ հոգի վիրաւորուեցան։

ԱՒՍՏՐԻԱ ԵՒ ՍԵՒ ԼԵՌ

Վիէննական լրագիր մը կ'ըսէ թէ Սեւ Լերան սահմանագլուխին վրայ Քազամիի մօտ պատահած կռիւին ատեն, Սեւ Լեռնցիներէն տեղակալ մը ու տասնապետ մը սպաննուեր են։ Աւստրեւհունգարական շրջուն պահակախումբէն, որ հինգ հոգիէ կը բաղկանար, երկու զինուորներ վիրաւորուեր են հրացանի բունի հարուածներով։ Աւստրիացիները քանի մը զէնքեր գրաւեր են։ Սեւ Լեռնցիները հետերնին տարեր են իրենց մեռեալները։

Երէկուան Հեռագիրներ

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 3 Նոյեմբ.— Շանկայէն կը հեռագրեն Թայմզի թէ կայս. հրամանագիր մը հաշտութեան բանակցութեանց համար չինական պատուիրակներուն օգնական կը կարգէ Լին-Թու-Եին և Չանկ-Չի-Զունկը։

—Չինէն առնուած հեռագիրներու նայելով հարաւային Չին կը բաղձայ Մինկերու վերադարձը։

ՊԵՐԼԻՆ.— Վալտէրսէ մարէշալը Նոյեմբեր 1 թուականով կը հեռագրէ թէ Նորմանի զօրախումբին կողմէ Իշոն գրաւուելէ վերջը, գերման վաշտ մը և անգլիական զինուորներ դէպ ի Չինկ-Քուանլի գացեր են։ Ատոնք Հոկտ. 29ին, մեծ պարիսպին մօտ, հանդիպեր են թշնամիին որ ընդդիմութիւն մը ըրեր է։ Չինկ-Քուան-Լիի ամրոցը յարձակմամբ գրաւուեր է։ Թշնամին՝ հազարի չափ՝ յիսուն մեռեալ ունեցեր է։ Ֆէրսթէր հազարապետը և վեց զինուորներ վիրաւորուեր են։ Զինուոր մը սպաննուեր է։ Պարիսպին վրայ գերման դրօշը պարզուեր է։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.—Ծովային Նախարար Պ. Լոնկ հրամայեց քննութիւն մը կատարել Հօլ հարիւրապետին գործին նըկատմամբ. այդ անձը Բէքինի ամերիկեան դեսպան Պ. Քոնկըրի կողմէ ամբաստանուած է՝ Բէքինի դեսպանատանց պաշարման միջոցին վատութիւն գործած ըլլալուն համար։

ԲԱՐԻԶ.— Բեդերսպուրկէն կը հեռագրեն թէ իրազեկ ակումբներու մէջ շըրջած զրոյցներու նայելով Ջարը մտադիր է Տէրութիւնները երկրորդ դեսպանախորհուրդի մը հրաւիրել Լա Հէի մէջ, որպէս զի առանց կանխակալ կարծիքի խորհրդակցին Չինու խնդրին վրայ։

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ԼՈՆՏՈՆ.—Լորտ Ռոպէրթս կը հեռագրէ թէ Բէյնըրթ գնդապետը, Նոյեմբեր 1ին, Ռուսթէնպուրկի մէջ յարձակեր է պոէր զօրախումբի մը վրայ որ կը փորձէր միանալ Տէվէթի զօրախումբին։ Պոէրները ցիր ու ցան փախեր են։

—Պաշտօնական վիճակագրութեան մը նայելով, Թրանսվալի պատերազմին սկըսելէն ի վեր Անգլիոյ կորուստն է 46,026 հոգի։

—Ուէնթէրսթուրկ քաղաքը, զոր Պոէրները վերստին գրաւած էին, քանդուեցաւ։

—Լորտ Քիչնէր գրաւեց Շլիմանի պոէրական բանակետը։

—Սըր Ալֆրէտ Միլնէր Բրէթորիա վերադարձաւ։

ՍՊԱՆԻԱ

ՄԱՏՐԻՏ.— Ֆէրալպօ և Քասասոլա մարքիզներուն բնակարաններուն մէջ խուզարկութիւններ կատարուեցան։ Ակումբները փակուեցան։

—Արձակուրդ ստացած սպաները ու զինուորները հրաման ստացան անմիջապէս իրենց բանակները վերադառնալու։

—Ֆրանսական սահմանագլուխին վրայ խիստ հսկողութիւն կը կատարուի։

ԼԷՕՆ ԺԳ. ՊԱՊԸ

ԼՈՆՏՈՆ.—Լրագիրները կ'ըսեն թէ Լէօն ԺԳ. Պապը իր կտակագրին մէջ իբրեւ յաջորդ նշանակեր է կարտինալներու յանձնաժողովին նախագահ սպանիացի Ռաթօ կարտինալը։

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Ռումէլի Պէյլէրպէյիի աստիճան տրուեցաւ Սէրէզի կառավարիչ Ճէմալ պէյի։ Սանիէի աստիճան՝ Այտընի նահանգին ոստիկանապետ Մէհմէտ Լութֆի պէյի և Սիրքէճիի մաքսատան քննիչներէն Անտոն պէյի։

—Երկրորդ կարգի Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ կրթական նախարարութեան բարձրագոյն Խորհուրդին անդամ Ալի Սալահէտտին պէյի։ Երկրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ քաղաքապետութեան Խորհուրդին անդամ Հիւսամէտտին պէյի։ Երրորդ կարգի Օսմանիէ՝ մաքսային վերատեսչութեան վիճակագրութեանց տնօրէն Ահմէտ Ֆէհմի էֆ.ի։

ԵՒՐՈՊԱ ՓԱԽԱԾ ՊԱՇՏՕՆԵԱՆԵՐ.— Կ. Պոլսոյ վերաքննիչ ատեանի ընդհանուր դատախազին հետեւեալ պաշտօնագիրները հրատարակուած են Թուրք լրագիրներուն մէջ.

«Կրթական Նախարարութեան պաշտօնեաներէն Պէտրոհան Փաշազատէ Ապտիւրահման պէյ, իր պատկանած Նախարարութենէն առանց պաշտօնական արտօնութիւն ստանալու, Եւրոպա փախած է հետեւելով խռովարարական գաղափարներու։ Այդ անձը հիմա Լոնտոն կը գտնուի, ուր խռովարարական լրագիր մը հրատարակելու կը ձեռնարկէ։ Բարձրագոյն որոշմնագրոյն համաձայն թէեւ անոր հարկ եղած զեկոյցը եղած և որոշուած պայմանաժամն ալ անցած է, սակայն չէ վերադարձած, որով իբրեւ խռովարար ամբաստանուած է։ Ամբաստանիչ ատեանը այդ մասին քննութեան տեղեկագիրներուն պարունակած ապացոյցները բաւական նկատելով, պատժական դատավարութեան օրէնքին մասնաւոր յօդուածին տրամադրութեանց համաձայն, Կ. Պոլսոյ եղեռնադատ ատեանին առջեւ դատուելու համար, պատժական օրէնքին 58րդ յօդուածին տրամադրութեանց համաձայն իբրեւ ոճրագործ ամբաստանած է զայն։ Հետեւաբար Կ. Պոլսոյ ամբաստանիչ ատեանը ձերբակալման ներկայ հրամանագիրը պատրաստեց, որպէսզի դատական-ոստիկանական պաշտօնեաները ո՛ւր որ տեսնեն վերոյիշեալ ամբաստանեալը, ձերբակալեն ու յանձնեն նոյն դատարանին բանտը։

—«Զինուորական բժիշկ դեր-հազարապետ Իսմայիլ Բէհճալ էֆ. և օտար Մամուլի դիւանին քարտուղարներէն Նէմիրա էֆ. խռովարարական գաղափարներով Եւրոպա փախչողներէն են և հիմա Բարիզ կը գտնուին. ատոնց թէեւ, բարձրագոյն որոշման համաձայն, հարկ եղած զեկոյցը եղած և սրոշեալ պայմանաժամն ալ անցած է, սակայն չեն վերադարձած և իրենց ընթացքին վրայ յամառելով վնասակար գիրք հրատարակելու եպերելի ընթացքին կը հետեւին։ Այդ անձերը որոնք վերոգրեալ արարքներուն համար ամբաստանուած են, տակաւին չեն ձերբակալուած. ուստի նախագահութեան կողմէ ներկայ թուականէն սկսեալ տասը օր պայմանաժամ տրուած է անոնց. եթէ վերոյիշեալ ամբաստանեալները որոշեալ պայմանաժամին մէջ չներկայանան, օրէնքին իբրեւ անսաստող նկատուելով քաղաքային իրաւունքներէ պիտի զըրկուին, ի բացակայութեան դատավարութիւն կատարուած ատեն անոնց ստացուածքները գրաւի տակ պիտի առնուին, այդ միջոցին ո և է դատ բանալու իրաւունք պիտի չունենան, անոնց դէմ դատավարութիւն պիտի կատարուի և բոլոր դատական-ոստիկանական պաշտօնեաները զանոնք ձերբակալելու պարտաւոր են։ Ընդհանուր դատախազին ալ հարկ եղած զեկոյցը եղած է ամբաստանեալներու կալուածները գրաւի տակ առնելու համար։ Ուստի պատժական դատավարութեան օրէնքին 371 ու 372րդ յօդուածներու տրամադրութեանց համաձայն, ներկայ որոշմնագիրը հրատարակուեցաւ։

—«Բժշկական վարժարանի ուսանողներէն Ապտուլլահ Նուրի Ահմէտ և Ֆիլիպէլի Նազմի անուն անձերը ամբաստանուած են թէ խռովարարական նպատակներով Եւրոպա փախչողներէն են ու տակաւին Լոնտոն կը գտնուին. բարձրագոյն որոշման համաձայն թէեւ հարկ եղած զեկոյցը եղած է անոնց, սակայն որոշեալ պայմանաժամին մէջ չեն վերադարձած և իրենց ընթացքին վրայ յամառելով Օսմանլը անուն վնասակար լրագիր մը կը հրատարակեն։ Ատոնք տակաւին ձերբակալուած չըլլալով, ներկայ թուականէն սկսեալ նախագահին կողմէ տասը օր պայմանաժամ տրուած է։ Վերոյիշեալ ամբաստանեալները որոշուած պայմանաժամին եթէ չներկայանան, օրէնքին անսաստող նկատուելով, քաղաքային իրաւունքներէ պիտի զրկուին, ի բացակայութեան դատավարութիւն կատարուած ատեն անոնց ստացուածքները գրաւի տակ պիտի առնուին, այդ միջոցին որ և է դատ բանալու իրաւունք պիտի չունենան և անոնց դէմ դատավարութիւն պիտի կատարուի, նաև հրաման տրուած է բոլոր դատական—ոստիկանական պաշտօնեաներուն թէ զանոնք ձերբակալելու պարտական են։ Ընդհանուր դատախազութեան ալ հարկ եղած զեկոյցը եղած է ամբաստանեալներուն կալուածները գրաւի տակ առնելու համար։ Ուստի, պատժական դատավարութեան օրէնքին 371 ու 372րդ յօդուածներու տրամադրութեանց համաձայն ներկայ որոշմնագիրը հրատարակուեցաւ։»

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ.— Ռուսիոյ Նիքոլա Բ. կայսեր գահակալութեան տարեդարձին առթիւ Վեհ. Սուլթանը շնորհաւորական հեռագիր մը ուղղեց, որուն Նիքոլա Բ. պատասխանեց շնորհակալութիւն յայտնելով։

—Կայս. պալատան ու Բ. Դրան կողմէ յատուկ պաշտօնատարներ, չորեքշաբթի օրը, Ռուսիոյ դեսպանատունը գացին և Ցարին գահակալութեան առթիւ շնորհաւորական այցելութիւն տուին։

—Լիվատիա ղրկուած օսմ. պատուիրակութիւնը երէկ իրիկուն Լիվատիա ժամներ է։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԳԵՐՄԱՆԻԱ.—Սէրվէթ կ'իմանայ թէ Պերլին ղրկուած օսմ. պատուիրակութիւնը Վիլհէլմ կայսեր մատուցեր է թանկագին առարկաներ պարունակող արկղիկ մը և արաբական երկու թխագոյն ձիեր։ Պատուիրակութիւնը այսօր վաղը մայրաքաղաքս կը դառնայ։

—Պերլինի պալատան մէջ օսմ. պատուիրակութեան ի պատիւ տրուած սեղանին ատեն Վիլհէլմ կայսրը բաժակ պարպեր է Վեհ. Սուլթանին կենացը։ Շաքիր փաշա երկու անգամ հեռագիր ուղղելով Վեհ. Սուլթանին, տեղեկութիւններ հաղորդեր է Վիլհէլմ կայսեր կողմէ օսմ. պատուիրակութեան եղած մեծարանքներուն համար։ Վիլհէլմ Բ. շատ սիրալիր ընդունելութիւն մը ըրած է օսմ. պատուիրակութեան։

ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ.—Յունաց Պատրիարքարանի Խառն Ժողովին ուրբաթ օրուան նիստը մինչեւ ուշ ժամանակ շարունակեց։ Օրակարգի գլխաւոր խնդիրներն էին, ինչպէս չորեքշաբթի օրը ծանուցինք, Օլիմբիոթիսայի վանքին սեպհականութեան խնդիրը, մարդահամարի նոր կանոնագրին տրամադրութեանց ծնունդներու և ամուսնութեանց մասին գործադրութիւնը, օծիտներու վէճերը, եպիսկոպոսներու կտակները և Սէլանիկի, Մանասդըրի ու Գոսովայի նահանգներուն մէջ քանի մը եկեղեցիներու խնդիրները։ Ասոնք յառաջիկայ ուրբաթ օրուան նիստին մէջ ալ նկատողութեան պիտի առնուին։

—Խառն Ժողովին կողմէ Կէօրիճէի մետրապոլիտ Տ. Եէրվասիոս և քաղաքական Ժողովին անդամ Սուրլա էֆ. չորեքշաբթի օրը Բ. Դուռը գացին և մանրամասնօրէն բացատրեցին Օլիմբիոթիսայի վանքին ստացուածքներու խնդիրը։

—Կայս. պալատան առաջին թարգման Ալեքսանդր փաշա Գարաթէոտորի ուրբաթ օրը տեսակցութիւն մը ունեցաւ Յունաց Ս. Պատրիարքին հետ։

ԻԶՄԻՐԻ առեւտրական սենեակին նախագահ ընտրուեր է Հաճի Տավուտ Ֆարքուհ էֆ. որ համանուն շոգենաւային Ընկերութեան տէրն է։

ԱՆԳԼԻՈՅ դեսպանատունը ուրբաթ օրը Թարապիայէն Բերա փոխադրուեցաւ։

ԻՏԱԼԻՈՅ դեսպանատունը չորեքշաբթի օրը Թարապիայէն Բերա փոխադրուեցաւ։

ԽՏԻՎԻԷ Ընկերութիւնը որոշեր է ընկղմած Շարգիե շոգենաւէն ազատուած նաւազներուն դրամական նուէրներ տալ իրենց մէյմէկ ամսաթոշակին համեմատութեամբ. նաեւ նոյնչափ գումար մը անոնցմէ խեղդուածներու ընտանիքներուն։

—Շարգիե շոգենաւին ընկղմած պահուն խեղդուած եգիպտացի Ահմէտ Աալի պէյի թողած հարստութիւնը հարիւր քսան հազար ոսկի է։

ՏԻՐՔՋԻՆԵՐԷՆ երկու տղաք Աշիրէթներու վարժարանը պիտի ընդունուին։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ իշխանը հազար փր. նուիրեր է «Եվտոքսի Իշխանուհի» Ընկերութեան, որուն նախագահն է Սոֆիայի ռուսական ընդհանուր հիւպատոսին կինը՝ տիկին Պահմէթիէվ։

ԲԱՄՊԱԿ.—Ատանայէն մասնաւոր հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ նահանգին մէջ բամպակի բերքը շատ քիչ է այս տարի. հետեւաբար թէ՛ մշակութեան և թէ եգերուն ձմեռուան ուտելիքին համար բամպակի հունտի պէտք կայ։ Նահանգին Իտարէի Ժողովը այդ պատճառով որոշած է բամպակի հունտին արտածումը այս տարի արգիլել։

—Գոնեայի նահանգին մէջ բամպակի մշակութիւն կատարելու համար Պոլիսպայէն 5000 օխա բամպակի հունտ պիտի գնուի։

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐԻ Պէշիրի գաւառակին նախորդ գայմագամ Խայրի էֆ., կ'ըսէ Սապահ պատժական օրէնքին տրամադրութեանց համաձայն իբրեւ յանցաւոր պիտի դատուի։

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԸ.—Կայս. Իրատէ մը հրամայեց դրամական պար-

գեւներ տալով երկաթուղիով ու Մախսուսէի շոգենաւերով ղրկել այն կրօնական ուսանողները որոնք, ամէն տարուան պէս, այս տարի ալ գաւառները պիտի երթան Իւչ Այլարի առթիւ։

ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ պաշտօնեաներէ հանգստեան կոչուածներու և մեռած պաշտօնեաներու այրիներուն և որբերուն ամսաթոշակները, ինչպէս յայտնի է, կալուածական տուրքի հետ կը հաշուակցուին։ Արդ, որոշուած է որ ատոնք եթէ իրենց կենդանութեանը յետնեալ թոշակներ ունենան և մեռնելնուն ետքը եթէ իրենց ժառանգորդներուն փոխադրուին, այս վերջիններուն անունով տրուելիք սուրէթներուն մէջ իբրեւ տոկոս նշանակուելիք գումարը այդ ժառանգորդներուն կալուածական տուրքերուն հետ պիտի հաշուակցուի։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ԻՏԱԼԻՈՅ միջեւ 1897էն 98, երեք տարուան մէջ առեւտրական հետեւեալ գործառնութիւնները կատարուած են.—1897ին Թուրքիայէն Իտալիա ղրկուած են 21,598 փր. ապրանք, 1898ին՝ 22,258 և 1899ին 25,395։ Իտալիայէն Թուրքիա բերուած են 1897ին՝ 30,001, 1898ին՝ 40,109 և 1899ին՝ 39,438։ Թրանզիթի ճամբով Իտալիա տարուած են 1897ին՝ 1695 փր. ապրանք, 1898ին՝ 1635 և 1899ին՝ 1004։ Իսկ Իտալիայէն Թուրքիա բերուած են 1897ին՝ 2845, 1898ին՝ 3055 և 1899ին՝ 3996։ Թուրքիոյ և Իտալիոյ միջեւ կատարուած առեւտրական ընդհանուր գործառնութեանց գումարն է՝ 1897ին՝ 56,139 փր. 1898ին՝ 67,057 և 1899ին՝ 69,833։ Այս վիճակագրութենէն կ'երեւայ թէ երկու երկիրներուն միջեւ առեւտրական գործառնութիւնները աւելցած են։

ՀԻՃԱԶԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ.—Առեւտրական և հանրօգուտ շինութեանց Նախարար Զիւհտի փաշա, Հիճազի երկաթուղիին շինութեան ծախքին համար խոստացած գումարէն, վաթսուն ոսկի յանձնեց յանձնաժողովին։ Սկիւտարի կողմը Ներկայացում տուող թատերական խումբերը իրենց մէկ շաբթուան հասոյթը նոյն նպատակին յատկացուցած ըլլալով, 5886 ղրուշ վճարած են նոյն յանձնաժողովին։ Զանազան գաւառներէ 489,842 ղրուշ ղրկուած է նոյն յանձնաժողովին։ Վանայ Նահանգին մէջ երկու հարիւր հազար ղրուշ պիտի հանգանակուի։

ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆԸ.— Աթէնքի լրագիրները կ'ըսեն թէ Մավրոկորտաթօ իշխանին տեղ, որ Անտրոս կղզիէն երեսփոխան պիտի ընտրուի, Կ. Պոլսոյ հելլենական դեսպան պիտի կարգուի Պ Կրիբարիս որ հիմա գործակատարի պաշտօն կը վարէ։

ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ սահմանագլխին վրայ երկու տարիէ ի վեր կառուցուած աշտարակներուն շինութիւնները աւարտեցան։ Բոլոր կարեւոր կէտերուն և անցքերուն վրայ աշտարակներ կառուցուած են՝ զանազան շրջանակներու բաժնուած։

ՕՍՄ. ՆԱՒԱՏՈՐՄԸ.—Ծովային նախարարութիւնը տեղեկագրեց կայս. պալատ թէ վերանորոգուելու նպատակով Ճէնովա երթալիք օսմ. մարտանաւերը ճամբայ ելլելու համար կազմ ու պատրաստ վիճակի մէջ կը գտնուին։ Մեսուտիէ զրահաւորին մեքենաներու և կաթսաներու փորձը նոյնմերին պիտի կատարուի նաւային սպաներու ներկայութեանը։ Օսմ. մարտանաւերը երբ Ճէնովա հասնին, անոնց հրամանատարներն ալ ներկայ պիտի գտնուին Մեսուտիէի փորձերուն։

ԻՐԱՒԱԳԻՏԱԿԱՆ վարժարանին չըրջանաւարտներէն, ինչպէս ծանուցինք, կրթական նախարարութիւնը որոշած է հինգ և երկուքուկէս ոսկի առնել՝ վկայականին աստիճանին համաձայն. Նաև նոյն վարժարանը դիմողներէն ալ մէկ ոսկի իբրեւ մուտք. իսկ աղքատները զերծ պահել այդ տուրքերէն։ Պետական Խորհուրդն որուն յանձնուած է խնդիրը, տեղեկութիւն ուզած էր կրթական նախարարութենէն թէ այդ վարժարանը տարին քանի՞ աշակերտ կ'ընդունուի, ո՞րչափը վկայական կը ստանան և թէ առաջարկուած տուրքերէն ի՛նչ հասոյթ կրնայ գոյանալ։ Իգտամ գնահատելով հանդերձ Պետական Խորհուրդին կողմէ պահանջուած այդ բացատրութիւններուն պէտքը ու կարեւորութիւնը, հարկ է խոստովանիլ թէ, կ'ըսէ, կրթական Նախարարութիւնը քանի որ Իրաւագիտական վարժարանին միայն ծախքերը և ուսուցիչներու թոշակները ստանձնած է, պարտաւոր է ատոնց փոխարէն հասոյթ մը գտնել, վասն զի առանց այդ վարժարանին անունովը որ եւ է հասոյթ գանձելու, ամբողջ ծախքերը կ'ընէ։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ Նախարար Րէշատ փաշա, երէկ իր պաշտօնարանին մէջ ելմտական կարեւոր գործերով զբաղած ըլլալուն համար, չկրցաւ ներկայ գտնուիլ Նախարարաց Խորհուրդին։

ՊԵՐԼԻՆԻ Բոսք լրագիրը կ'ըսէ թէ օսմ. Հանրային Պարտքի վարչական Խորհուրդին նախագահութիւնը վարելու խնդիրը յունուարին մէջ պիտի լուծուի։ Ինչպէս ծանուցինք, գերման պատուիրակ Պ. Լինտաու առաջ բերած է այդ խնդիրը, առաջարկելով որ գերման արժէթղթերու ներկայացուցիչն ալ իր կարգին Նախագահի պաշտօն վարէ, քանի որ գերման արժէթղթերու թիւը աւելցած է։

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆԵՐԸ.— Պէրլինէն կը հեռագրեն թէ Անատոլուի երկաթուղիներու Ընկերութեան բաժնեթուղթերը, թէ՛ անոնք որոնց արժէքը ամբողջովին հատուցուած է և թէ՛ անոնք որոնց համար վաթսուն փր. վճարուած է, հարիւրին 76ով հրապարակ պիտի հանուին։

ԲԵԴԵՐՍԲՈՒՐԿԷՆ շաբաթ օրուան թուականով կը հեռագրեն թէ Կ. Պոլսոյ ռուս դեսպան Պ. Զինովիէվ Լիվատիայի մէջ Զարին ներկայացեր է։

ՓԱՐԻԶԷՆ շաբաթ օրուան թուականով ուղղուած հեռագրի մը նայելով, Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարարութեան պաշտօնեաներէն Պ. Մաուրէժուլ Կ. Պոլսոյ Ֆրանսական դեսպանատան քարտուղար կարգուած է փոխանակ Տըժան գէրակոմսին, որ նոյն պաշտօնին կոչուեր է Թոքիոյի (Ճափոն) դեսպանատան մէջ։

ՄԻՆՈՍԻ ՊԱԼԱՏԸ.— Պ. Էվանս անուն գիտուն մը Գանտիայէն հետեւեալ հաճելի տեղեկութիւնները կը ղրկէ Պէրլին այն խուզարկութեանց մասին զորս կատարած է Մինոսի պալատին նկատմամբ.— «Երբ պալատան մուտքը գտայ, ընդարձակ նրբանցք մը երեւան ելաւ որ գլխաւոր շէնքը զանազան մասերու կը բաժնէ և հաւանօրէն այդ ըլլալու է լաբիւրինթոսի աւանդութեան ծագումը։ Պալատը այնչափ սրահներ ու սենեակներ կը պարունակէ որոնց ամբողջութիւնը իսկապէս լաբիւրինթոս մը կը կազմէ։ Մեծ սրահներէն մէկը կ'երեւայ թէ արդարութեան ատեանի մը յատուկ էր, ուր Մինոս կ'արձակէր իր վճիռները։ Հոն տակաւին կայ քարէ այն ահագին նստարանը, ուր կը բազմէր Մինոս. մօտը կար մատենադարանը։ Գիրքերը կաւէ տախտակիկներ են զանազան ձեւերով՝ որոնց վրայ ուրուաքարով (կռաֆիթ) գրուած է. ատոնցմէ տակաւին հազարի չափ կան, սակայն տակաւին կարելի չէ եղած անոնց արձանագրութիւնները լուծել։ Այն կէտը որուն հասանք, արդէն բաւական մեծ արդիւնք մըն է, վասն զի կրնանք հաստատել թէ Քրիստոսէ գրեթէ 1500 տարի առաջ ի՛նչ վիճակի մէջ էր արհեստը։ Պալատին սրահներուն պատերը նկարներով զարդարուած են, որոնք ծաղկեալ քաղաքակրթութիւն մը կը ներկայացնեն. Նաև կը տեսնենք այն զարդարուն զգեստները զորս կը կրէին այդ հին դարերու բարձր դասակարգի պատկանողները։ Կիներու հագուստները շատ նրբարուեստ են ու ճաշակաւոր։ Ժամանակ մը եղաւ որ Մինոսի գոյութիւնը հելլէն բանաստեղծներու մէկ առասպելը նկատուեցաւ։»

Պ. Պ. ՔԱՐՈՒԱՆԱ ԵՒ ՀԱՐՎԻՆ.— Սէրվէթի մէջ կը կարդանք.—«Ոստիկանութեան յանձնուեցաւ տեղեկագիրը այն բողոքներուն թէ Ղալաթիա, Վոյվոտայի կողմը վաճառական Պ. Քարուանա և Ղալաթիա Օսմ. Պանքային դիմացը Պ. Հարվին վնասակար կամ արգիլուած բաներ կը պահեն։

ՓԷՍԻ ԽՆԴԻՐԸ.—Սէլանիկի լրագիրները կ'ըսեն թէ վաճառական Գաբանի Ահմէտ և Տէրվիշ Օսման էֆ.ներու Ընկերութիւնները որոշեր են փէսի գործարան մը հաստատել նոյն քաղաքին մէջ։ Այդ նպատակով 40,000 ոսկիի դրամագլուխ մը պիտի դրուի։ Պետական Խորհուրդը որուն մատուցուած էր խնդիրը, ընդունելի դատած է։

ԼՅՐԻ ԳԱԲՈՒԻ հրդեհը առաջ եկաւ Աստուածամօր պատկերի մը առջեւ վառուած կանթեղի մը բռնկելէն։ Կրակը անմիջապէս առաստաղին անցաւ. տնեցիները թէեւ շատ աշխատեցան բայց չկրցան մարել. գիշերապահը ուզեց ներս մտնելով օգնել, սակայն տնեցիները դուռը չբացին։ Վերջապէս կրակը տարածուելով տնեցիները հազիւ կրցան ինքզինքնին ազատել։ Հրդեհը երեք թեւի բաժնուեցաւ։ Այրեցան խալիճներու յատուկ տասնըութ և յունարենեկ 72 տուներ և եաղխանէ մը որ երկու ժամ այրեցաւ։ Երեք խանութներ և տուն մը վար առնուեցան կրակին առաջքը առնուելու համար։ Շատ քիչ կարասի ազատուեցաւ։ Սոթիրի անուն 35 տարեկան Ցոյն մը և Հրեայ մը չուառած կեցած էին իրենց այրող տուներուն մէջ և մաղ մնաց որ այրէին, բայց ոստիկաններուն կողմէ տեսնուելով ազատուեցան։

ԵՐԷԿ ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀՐԴԵՀԸ.—Երէկ գիշեր ժամ 5ուկէսին Նշան Թաշի մօտ գաղթականներու թաղին Հաճի Ահմէտ փողոցին մէջ Մարուշ Սիմոնի սեպհական ապահովագրուած փայտաշէն տունէն, ուր Միլօ անուն Սեւ Լեռնցի մը վարձքով կը բնակէր, հրդեհ ծագեցաւ։ Հակառակ եղած օգնութիւններուն, կրակը տարածուեցաւ և եօթը տուներ ու երկու խանութներ այրեցան։ Հրդեհը սկսած տան կարասիներն ալ ապահովագրուած ըլլալով, ոստիկանութիւնը քննութեան ձեռնարկեց պատճառը երեւան հանելու համար։

ՊԱՑԱՋԻՏ գաւառակին մէջ օսմ. սահմանագլուխին համար կարգուած զօրախումբերը երեք շրջանակներու մէջ պիտի գտնուին, և Դ. զօրաբանակին հրամանատարին իրաւասութեանը պիտի ենթարկուին։ Ատոնց պարտականութիւնները գծող հրահանգ մը պատրաստուելով ղրկուած է։

ՄԱՔՍԱՑԻՆ վերատեսչութիւնը, Աւստրիոյ դեսպանատան կողմէ արտաքին գործոց նախարարութեան եղած դիմումի մը վրայ, ծանոյց մաքսատուններուն թէ Աւստրիոյ քաղաքներու առեւտրական սենեակներէն տրուած և ապրանքներու արտադրութեան վայրի յատուկ վկայականները պէտք է ընդունուին, եթէ այդ քաղաքներուն մէջ օսմ. հիւպատոսներ չգտնուին։

ՆԵՐՔԻՆ գործոց նախարարութիւնը, հրահանգ ուղղելով Նահանգները, ծանոյց թէ մարդահամարի արձանագրութեանց սրբագրութիւնները պէտք է Իտարէի ժողովներուն կողմէ կատարուին յետ քննութեան։ Նաեւ արդիւնքը պէտք է օսմանիէ թէզքէրէսիին վրայ աւելցնել և կամ նորէն օսմանիէ թէզքէրէսի տալ։

ՄԻՏԻԼԼԻՆ Պանքան խնդրեց ձեռնհաս պաշտօնարանէն որ Օսմ. Պանքայի և Քրետի Լիոնէի նման իր երաշխաւորութիւններն ալ ընդունուին կայս. կառավարութեան կողմէ։

ՆՈՐ ՆՐԱԳԻՐ.— Բոբուլոս անուն անձ մը, խնդրագիր մը մատուցանելով ձեռնհաս պաշտօնարանին, առաջարկեց Կ. Պոլսոյ մէջ աքարքիմաններու արհեստապետութիւն մը հաստատել, քանի որ ատոնց թիւը հետզհետէ կը շատնայ։ Աղերսարկուն խնդրեց որ արհեստապետութեան պաշտօնը իրեն յանձնուի, վասն զի ինք հարկ եղած ձեռնհասութիւնը ունի։

ԱՆՏԻՈՔԻ Ցունաց Պատրիարքութիւնը Ռուսիոյ Սինոդէն պիտի ստանայ Միւռոնը զոր մինչեւ հիմա Կ. Պոլսոյ Պատրիարքութենէն կ'առնէր։

ԻԶՄԻՏԻ ՃԱՀԻՃՆԵՐԸ.— Առեւտրական և հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութիւնը նկատողութեան առած է քանի մը խնդրանքներ՝ Իզմիտի ծովածոցին ճահիճները մաքրելու և քարափներ շինելու համար։

ՊՈԼՍՈՅ Ապահովութեան Սնտուկը՝ վախճանեալ Գումգարի էֆ.էն ունեցած առնելիքին համար ուզած էր որ իբրեւ ամէնէն շատ պահանջատէր, նախ իր իրաւունքը վճարուի, սակայն դատարաններու վճռագիրներուն գործադիր ճիւղը տարբեր կերպով կարգադրած էր։ Դատական նախարարութեան Խորհուրդը կ'ըսէ Իգտամ, որուն յանձնուած էր խնդիրը, ապահովութեան Սնտուկին իրաւունքը տուած է։

ԹԷՔԻՐՏԱՂԻ Թարչուն թաղին բնակիչներէն Մանկէլեան Լեւոն, 18 տարեկան երիտասարդ մը, Յունաց գերեզմանատան մօտ սպաննուած գտնուելով, քննութիւն կատարուեր և հեղինակները՝ նոյն տեղացի Սիթին, Օննիկ ու Ղազար՝ ձերբակալուեր են։

ՏՈՔԹ. ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ՊԷՅ ԱՐԱՊԵԱՆ գիւղադարձութենէ վերադառնալով իր բնակութիւնը հաստատած է Կէտիք Փաշա, Սարայ Իչի, թիւ 30 Թագւորեան էֆ.ի տունը, ուր հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր առաւօտ և երեկոյ։ Ուրբաթ օրերը ձրի, ժամ 7էն 10։ 10

ՕՍՄ. ԾԽԱԽՈՏԻ ՌԷԺԻՆ

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ 1900 Հոկտ. 16/29

Պ...

Պատիւ ունինք ձեզ ծանուցանել թէ՝ Պ. Ֆ. Ֆարնէթիի հրաժարման հետեւանօք մեր Վարչական Խորհուրդը իր հոկտ. 11/24ի նիստին մէջ Ծխախոտի Ռէժիին ընդհանուր տնօրէն անուանած է Պ. Լուի Ռամպէռ։ Կը խնդրենք որ ուշադրութեան առնէք իր ստորագրութիւնը։ Ընդհ. քննիչ Պ. Ս. Պ. Շառնոյի և ընդհ. քոնդրօլէօռ Պ. Ժ. Նոյլէի ստորագրութիւնները արդէն ձեզի ծանօթ են, հետեւաբար կը խնդրենք որ հաճիք ուշադրութեան առնել նաև Ռէժիի մասնագիտական գործոց ընդհ. խորհրդական Պ. Ալան Ռամպէռի ստորագրութիւնն ալ։ Վերոյիշեալ երեք պաշտօնատարները արտօնութիւն ստացած են անհատաբար ստորագրել վարչութեանս ընդհանուր տնօրէնին տեղը։

Ընդունեցէք Պ... մեր յարգանաց հաւաստիքը։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍՐՈՒԹԵԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
ՇԱՀԱԿՑԱԿԱՆ ՌԷԺԻԻ
Ընդհ. Տնօրէն
Լ. ՌԱՄՊԷՌ
Ստորագրութիւն Պ. Ա. Ռամպէռի
Ալան Ռամպէռ

ԱԶԴ.—Օսմ. Հանր. Պարտքի Վարչութեան

Օսմ. Հանր. Պարտքի Վարչութեան Թղթեալ հասոյթներու վարչութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել թէ 1-12,000 առանձնաշնորհեալ և 1-20,000 պարզ արժէթղթերը, որոնց իւրաքանչիւրը 100 փր. կամ 4.40 օսմ. ոսկի կ'արժէ և Պարասուի հանքերուն անանուն Ընկերութեան կողմէ շրջաբերութեան հանուած են, դրոշմաթուղթի տուրքը այդ արժէթղթերուն ամբողջական գումարին վրայ վճարուած ըլլալով, արժէթղթերու տէրերը պէտք է ներկայանան Ղալաթիա, Պալըքճըլարի տեսչութեան, ուր առանց ծախքի պիտի կատարուին դրոշմաթուղթ փակցնելու կանոնական ձեւակերպութիւնները։

Ընդհանուր Վարչութիւն

21/3 Նոյ. 1900 1—7

ԱԶԴ

Սէնտրալ Կ. Պոլսոյ մէջ գործող Ապահովագրական Ընկերութեանց

Կը ծանուցուի յարգոյ հասարակութեան թէ Կ. Պոլսոյ մէջ գործող հրդեհի ապահովագրական Ընկերութիւնները միաձայն հաւանութեամբ որոշած են միօրինակ սակագին մը գործադրել, յառաջիկայ Նոյեմբեր 1էն (Ն. Տ.) սկսեալ։

Կ. Պոլիս, 27 Հոկտ. 1900 4—5

ՀԻՆ ԳԻՆԻ [illegible] տարուան, բժիշկներու կողմէ յանձնարարուած նոր ապաքինածներու և անարիւնութիւն ունեցողներու։ Դիմել Օրթագիւղ, հանգուցեալ մուխթար Յակոբ աղայի տունը։

Ազգային Լուրեր

Պատր. Փոխանորդ Տ. Գաբրիէլ Սրբազան շաբաթ օր Ռուսիոյ դեսպանատունը գնաց, Նիքոլա Բ. Զարին գահակալութեան տարեդարձին առթիւ։

— Պանտրմա-Պալըքէսէրի Տեղապահ Դուրեան Թաթուլ վարդապետ պաշտօնէ հրաժարեցուցեալ Խառն Ժողովոյ վերջին նիստին մէջ։ Ինչպէս կը յիշուի, Դուրեան վարդապետ ասկէ քանի մը ամիս առաջ Ադամ Ալթունեան անուն անձի մը կրկնամուսնութիւնը կատարած էր, և խնդիրը այն ատեն Կրօնական Ժողովոյ կողմէ քննուելով Խառն Ժողովոյ նկատողութեան յանձնուած էր։ Անցեալ ուրբաթ օր ամուսնական խնդիրներու կարգին մէջ այս գործն ալ քննուեցաւ, և Խառն Ժողովը նկատելով որ այս խնդիրը Պանտրմայի Նախորդ տեղապահներու կողմէ տեղեկագրուած էր Պատրիարքարան, և յետ քննութեան մերժուած էր, և թէ Թաթուլ վարդապետ ինքնագլուխ տնօրէնութեամբ կանոնական թերութիւն գործած է, որոշեց դադրեցնել զինքը տեղապահական պաշտօնէն, և այս ամուսնալուծութիւնը իր պարագաներով Ս. Հայրապետին տնօրինութեանը յանձնել։

—Պատր. Փոխանորդ Սրբազանը յատուկ ծանուցագրով մը Յունաց Պատրիարքարանի ներկայացուցած է Հմայեակ քահանայ Էքսէրճեանը, իբրեւ երկու Պատրիարքարանաց յարաբերական գործոց վարիչ և նշանախօսութեանց արձանագրիչ։ Հմայեակ քահանայ ուրբաթ օր անձամբ տարած է այդ գիրը Ֆէնէրի Պատրիարքարանը։

—Իզմիրի ազգ. սնտուկին պարտքը գոցելու համար բացուած հանգանակութեան 50 ոսկի ստորագրուեր է առաջնորդ Մելքիսեդեկ Սրբազան, օրինակ մը ըլլալու համար տեղացի ազգայնոց։

—Երէկուան պաշտօնականներուն մէջ գոհունակութեամբ կը կարդանք թէ Վեհ. Սուլթանը բարեհաճած է առաջին կարգի Օսմանիէ պատուանշան շնորհել Հայ-Հռոմէականներու Պատրիարք Էմմանուէլեան Տ. Պօղոս Սրբազանին՝ հաւատարմական ծառայութեանցը իբրեւ վարձատրութիւն։

—Գոհութեամբ կ'իմանանք թէ Էլիաս էֆէնտի Զայեանի որդին Նուրանդ էֆէնտի, ուսանող Բարիզի բժշկական վարժարանին, տարեկան քննութիւնները շնորհաւորութեան արժանի թիւերով անցուցած է։

—Բ. Դրան իրաւագէտ խորհրդական Նորատունկեան Վսեմ. Գաբրիէլ էֆէնտիի ամուսինը՝ Տիկին Նորատունկեան իր աղջկանը հետ շաբաթ օրը մեկնեցաւ մայրաքաղաքէս Արեւելեան Ճեպընթացով։

—Չորրորդ կարգի Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ Ս. Յակոբայ որբանոցին Թուրքերէնի ուսուցիչ Րիզա էֆ.ի և օգնականին Պետրոս էֆ.ի։

—Ուսումն. Խորհրդոյ դիւանին կողմէ հետեւեալ վիճակացոյցը հաղորդուած է մեզ ի հրատարակութիւն.—«Կազմական կանոնագրի հաստատութեան թուականէն, այսինքն 1893է ի վեր Ուսումնական Խորհուրդը վաւերացուցած է ընդամէնը (39) դասագիրք, որոնց 21ը 1893—96ի Ուսումնական Խորհրդոյ և 18ը արդի Ուսումն. Խորհրդոյ օրով վաւերացուած են։ Վաւերացեալ այդ 18 դասագրքերն են՝ 1. Տաղաչափութիւն Արաբ. Պարսկ. և Օսմ. լեզուաց, (Ստեփան էֆ. Կուրտիկեանէ) 2. Գործնական քերականութիւն արդի աշխարհաբարի (Տիկին Զ. Տօնէլեանէ), 3. Եռահատոր բնական պատմութիւն (Հայր Գաբ. վրդ. Մէնէվիշեանէ, Վիէննա), 4. Ընտելարան հայերէն լեզուի, (Սմբատ էֆ. Դաւիթեանէ), 5. Ծաղկաքաղ նոր հաւաքածոյ աշխարհաբառ լեզուէ (Սմբատ էֆ. Դաւիթեանէ), 6. Համառօտ դասագիրք առտնին տնտեսութեան (Հայր Յուսիկ վրդ. Խաժէրեանէ), 7. Դասագիրք առողջապահութեան. (Տոքթ. Ն. էֆ. Տաղաւարեանէ), 8. Արուեստ տաղաչափութեան (Յակոբ էֆ. Գուրգէնէ), 9. Աշխարհագրութիւն Օսմ. պետութեան, Ա. մաս (Դաւիթ էֆ. Խաչիկեանէ), 10. Գիտական ուսում. Ա. մաս (Գալուստ էֆ. Անդրէասեանէ), 11. Պատմութիւն ընդհանուր ազգաց (Մինաս էֆ. Ծալեանէ), 12. Գործնական տոմարակալութիւն (Նշան էֆ. Տիգրէնճեանէ), 13. Առանձին թուաբանութիւն (Հրանտ էֆ. Խանճեանէ), 14. Սիրտ (Թարգմ. Օր. Եւփիմէ Օտեանէ), 15. Իրագիտութիւն պատկերազարդ (Կարապետ էֆ. Տէմիրճեանէ), 16. Նոր քերական (Սանատրուկ էֆ. Գոմասեանէ), 17. Հիմունք բարոյագիտութեան, գիտութեանց և կրօնի (Պօղոս էֆ. Սուրեանէ), 18. Հանդէս արարչագործութեան Աստուծոյ (վ. ընթ.) (Պօղոս էֆ Փէրէստէճեանէ)։»

ՈՒՍՈՒՄՆ ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՅ
ԸՍՏ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
ՀԱՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ Ս. ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ
Ցօրինեց
ՍԱՀԱԿ Ս. ԽՕՆՃԵԱՆ
Ի պէտս Ազգ. Նախակրթական վարժարանաց
Վաւերացմամբ
Ազգ. Կրօնական Ժողովոյ
Դ. տպագրութիւն

Քրիստոնէական հաւատոյ ուսման և բարոյական կրթութեան յատկացեալ սոյն դասագիրքն այս անգամ յօրինողին կողմանէ խնամով սրբագրուած և Պէրպէրեան տպարանէն չորրորդ անգամ մաքուր տպագրութեամբ հրատարակուած ըլլալով, կը ծախուի հեղինակին և ամէն գրավաճառաց քով խիստ դիւրամատչելի գնով։

ԳԻՆ 3 ՂՐՈՒՇ 9—10

Հեռագիր Այսօրուան

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

ԼԻՎԱՏԻԱ, 4 նոյեմ.—Վեհ. Սուլթանին կողմէ ղրկուած պատուիրակութիւնը վաղը, երկուշաբթի, (այսօր) Զարին պիտի ներկայանայ։ Կ. Պոլսոյ դեսպան Պ. Զինովիէվ պիտի սպասէ օսմ. պատուիրակութեան։

ՉԻՆՈՒ ԳՈՐԾԵՐԸ

ՊԷՐԼԻՆ.—Չինկ-Բուանի գրաւման ատեն միջազգային զինուորները հինգ թնդանօթ գրաւեցին։

ՍՊԱՆԻԱ

ՄԱՏՐԻՏ.—Սպանիոյ մէջ կացութիւնը տակաւին չէ բարւոքած հակառակ եղած ջանքերուն։

ՔԱՌՆՈՅԻ ԱՐՁԱՆԸ

ԼԻՈՆ.— Հանրապետութեան Նախագահը այսօր կատարեց բացումը այն յիշատակարանին զոր Լիոն քաղաքը կանգնած է Պ. Քառնոյի համար։ Պ. Լուպէի կ'ընկերանային Պ. Պ. Վալտէք Ռուսօ և Միլըռան։ Հանրապետութեան Նախագահը ճառ մը խօսեցաւ որ շատ ծափահարուեցաւ. Նաև Պ. Պ. Վալտէք-Ռուսօի ու Միլըռանի և քաղաքապետին ճառերը։ Ռուսիոյ կայսրը հեռագրեց Լիոնի քաղաքապետին թէ կը մասնակցի այդ հանդէսին և Պ. Քառնոյի եղած յարգանքին։ Ճառը մէջ բերաւ յիշատակներ Պ. Քառնոյի նկատմամբ՝ ֆրանքօ-ռուս դաշնակցութեան մասին որուն նպատակները [illegible] խաղաղասիրական են։ Պ. Լուպէ ներկայ գտնուեցաւ առեւտրական սենեակին կողմէ տրուած սեղանի մը և իրիկուան Բարիզ դարձաւ։ Պ. Լուպէ ամէն կողմ ջերմագին ընդունելութիւն մը գտաւ։

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 4 նոյեմ.—Բէքինէն, Թաքուի ճամբով, նոյեմբեր 3 թուականով կը հեռագրեն Ռօյթէրի.—Վալտէրսէ մարէշալը հաստատեց՝ Բաօ-Թինկ-Ֆուի մէջ ձերբակալուած չինացի պաշտօնատարներու դէմ արձակուած մահուան պատժի վճիռները։ Կը կարծուի թէ վերջնական բանակցութիւնները ամիսը չաւարտած պիտի սկսին։ Կայս. նոր հրամանագիր մը ցաւ կը յայտնէ Պարոն ֆոն Քէթէլէրի մահուան համար, և կը յայտարարէ թէ այդ ոճիրը եղերելի է։ Այնպէս կը նկատուի թէ այդ հրամանագրին հրատարակութիւնը արդիւնք է այն երկիւղին թէ մի՛ գուցէ միջազգային զինուորները ապագային ալ զսպողական միջոցներ ձեռք առնեն Բաօ-Թինկ Ֆուի չինական պաշտօնեաներուն դէմ։

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ԼՈՆՏՈՆ.— Լորտ Ռոպէրթս կը հեռագրէ թէ հոկտ. 28ի ճակատամարտին մէջ վիրաւորուած ու գերի ինկած Պոէրները տեղեկութիւն տուեր են Պարթըն զօրավարին թէ Պոէրները հարիւր քառասուն հոգի կորսնցուցեր են այդ ճակատամարտին մէջ։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

ՆԻՒ ԵՈՐՔ.—Ուաշինկթընէն առնուած տեղեկութիւններու նայելով Մ. Նահանգաց Ծովային Նախարարութիւնը Խորհրդարանէն վարկեր պիտի ուզէ 1901ին հինգ մարտանաւեր, 22 թնդանօթներ, ածուխի երեք նաւեր և մէկ փոխադրանաւ շինելու համար։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ

Բ. Յ. ՄԱՀՃՈՒՊԵԱՆ

Ղալաթիա, Խավէար խան, թիւ 77

ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ԼԻՎԸՐՓՈՒԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆԵՐ

3 Նոյեմբեր 1900

Բակլ. պարկ	Նոյ. 5.3	Դկտ.-Յնվ. 4.60		
Ցորեն քիլէ	Դեկտ. 5/11 7/8	Մարտ 6/1		
Խաժութ գանթար	Դեկտ.	37/3		
Շաքար »	Դեկտ.	9/6		

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ռ.	24	15 1/2
Ամէնէն բարձր գին	»	24	17
Ամէնէն վար գին	»	24	15
Ռումէլի երկթ. գոց.	Ֆր.	109	—
Ամէնէն բարձր գին	»	109	62
Ամէնէն վար գին	»	109	—
ԲԱՑՈՒՄ 23 Հոկտ.			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Ք. Կ.	24	14 1/2
Ռումէլի երկաթուղի	Ֆր.	108	75
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		—	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Քրէտի Ժէնէրալ Օթթօմ.		0	[illegible]
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալէօռ		0	14
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	10
Թրամուէյ բաժնեթ.		6	25
» ժուիսանս		200	—
« պարտաթ.		462	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		490	—
Թրանսվալ		30	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	109	05
» » » չէք	»	110	03
Բարիզ » »	Ֆր.	22	95
» » » չէք	»	22	79
Պէրլին անտոկոս չէք	Մարք	18	63
Վիէննա չէք	Ֆիոր.	21	99
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	22
Անգլիական ոսկի	»	110	05
Թօլ էմբէրիալ	»	98	20
Քըրմըզ	»	5[illegible]	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	37
Մէթալիք	»	98	20
Ռուպլի Թղթադրամ	Օ. Ռ.	8	63

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՐԻԶ, 3 Նոյեմբեր			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		100	57
» » 3 1/2 %		102	30
Օսմ. Քոնս. սէրի Դ.) բաց.	Ղրշ.	22	60
) գոց.	»	22	60
» » » Բ.	»	—	—
« « « Դ.	»	25	40
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	534	—
Օսմանիէ	»	426	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	109	75
Օսմ. մաքսատուն	»	514	—
Օսմ. Ռէժի	»	306	—
Քրիօտիթէ Թիւրք 4 %		481	—
Քրէտի Լիոնէ		1087	—
Իտալական Ռանթ	»	95	37
Սպանիական արտաքին	»	64	40
Էժիբսիէն իւնիֆիէ		268	—
Թրանսվալ	»	72	—
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	100
Ֆրամմակեզ	»	3	—
ԼՈՆՏՈՆ, 3 Նոյեմբեր			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		99	06
Օսմանեան Ռանթ սէրի Բ.		46	25
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. բաց.		22	25
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. գոց.		22	25
Օսմանեան Պանքա		11	37
Ռուսական 1890		—	—
Հելլենական 5 %		38	—
» Մօնօբօլ		41	75
Պուլկարական 1888		85	50
Էժիբսիէն իւնիֆիէ		105	50
Տօմինիալ		103	25
Թրանսվալ		2	93
Այտըն երկաթուղի		10	—
Փոխառութիւն		25	325
ՎԻԷՆՆԱ, 3 Նոյեմբեր			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	»	240	70
Ռումէլիի երկաթուղի	»	104	50
Օսմ. Ռէժի	»	286	—
ՊՐԻՒՍԷԼ, 3 Նոյեմբեր			
Օսմ. Քոնս. սէրի Դ.		21	37
Ռումէլիի երկաթուղի		108	25
ՊԷՐԼԻՆ 3 Հոկտեմբեր			
Ռուպլը	»	216	12
Ռումէլիի երկաթուղի	»	108	20
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	—	—
փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս	»	20	250

Տr. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ
396, Մեծ փողոց Բերա, 396
Տեսնել 4րդ երեսը
Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ չունինք

Հրատարակուեցաւ
ՏՈՔԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆԻ
ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ
ՍԱՂՄՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ
ԳԻՆ 5 ՂՐՈՒՇ 10—10

ՎԱՐՁՈՒ

Աբարդըմաններ կան Շիշլի, Թրամուէյի ճամբուն վրայ, Օսման Պէյի քաղինէն անմիջապէս յետոյ։ Իւրաքանչիւր աբարդըման կը բաղկանայ 3 և 6 սենեակներէ. ունի նաև սպասաւորի և արդուկելու համար սենեակներ։ Վարձքն համեմատ 20-55 ոսկի։ Ջուրը առանց փոխարինութեան կը տրուի։

Դիմել դռնապանին։ 16—30

ԾԱԽՈՒ ՏՈՒՆ

Բերա, մեծ պողոտային վրայ Թէմոնի փողոցին մէջ գտնուող եօթը սենեակէ բաղկացած 11 թիւ [illegible] տուն մը, որ չորսուկէս ոսկի ամսական վարձք կը բերէ, ծախու հանուած է։ Դիմել տպագրական տեսչութեան պաշտօնեաներէն Շէմսէտտին պէյի։ 4—5

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ԲԷԶՄԱՃՕՂԼՈՒԻ

Ղալաթիա, Մէհմէտ Ալի Փաշա Խան թիւ 15

Պ. Աղեքսանդր Բէզմաճօղլու որ երկար տարիներ Գահիլէի ժան Բէզմաճօղլու և Ընկ. դրամատան տնօրէնութեան պաշտօնը կը վարէր, և յետոյ իր հաշւոյն կը գործէր նոյն հրապարակին վրայ, ուր նաեւ Նորթ Պրիթիշ Լիվրբուլ և Կլօպ ապահովագրական ընկերութեանց ներկայացուցիչն էր, անցեալ 1899 տարւոյ մայիս ամսէն ի վեր քաղաքս, Մէհմէտ Ալի Փաշա Խան, թիւ 15 հաստատած է դրամատուն մը որ արտաքոյ կարգի նպաստաւոր պայմաններով բոլոր իր յաճախորդները կը գոհացնէ։

Աղեքսանդր Բէզմաճօղլուի դրամատունը իր սովորական գործառնութիւններէ զատ, ապառիկ և ամսական մասնակի վճարումներու դրութեամբ պետական և վիճակահանութեան արժեթուղթեր ալ կը ծախէ, նմանօրինակ գործառնութեամբ զբաղող բոլոր միւս հաստատութիւններէ աւելի նպաստաւոր պայմաններով։

Յիշեալ դրամատան կողմէ ապառիկի դրութեամբ ծախուած արժեթուղթերու թիւերը առջի օրէն [illegible] արժեթուղթերը՝ փոխարժէքը վճարուելու պահուն՝ անմիջապէս իրենց տէրերուն կը յանձնուին։ Գալով այն յաճախորդներուն որոնք ո և է պատճառաւ կուզեն լուծել իրենց պայմանագիրը, Աղեքսանդր Բէզմաճօղլու դրամատունը ետ կը դարձնէ գանձուած բոլոր դրամը միայն մաս մը քիչ վար դնելով իբր տոկոս և այլ ծախք և իբր օրինական տոկոս վճարուած բաժնեթուղթի արժէքին, ոչ թէ պայմանագրութեան ամբողջ տեւողութեան այլ անոր սկսած թուականէն ոչնչացած թուականի ժամանակամիջոցին համար։

Աղեքսանդր Բէզմաճօղլու դրամատունը եւրոպական բազմաթիւ գործատանց ներկայացուցիչն է, մասնաւորաբար Վոլֆ և կրագործական գործիքներու Թեսալի գործարանին որուն արտադրութեանց նմուշները պատրաստ են յիշեալ դրամատան մթերանոցը, ապրանաց գիներու և այլ հարկ եղած տեղեկութեանց հետ միասին։

ՍԳՈՏԻ ՄՕՌՈՒԻ ՁԿԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Երլտըզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Սգօդ եւ Պօուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական դիրքովս կարող չեմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներուն փորձերուն եւ այն բժշկաց որոց պաշտօն յանձնեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, կը յայտարարեմ որ ձեր Մօրիւ ձկան իւղն, իր այս վիճակին մէջ դիւրաւ խմուելով եւ մարսուելով, կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զորս ախտաբուժական գիտութիւնն ի վաղուց անտի հռչակած է, մասնաւորապէս այդ յաջող պատրաստութեան մէջ։

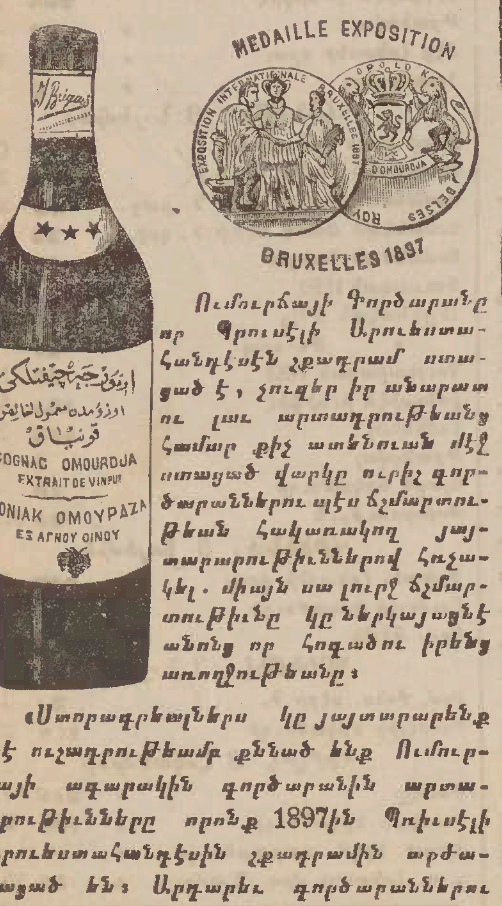
ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՅԷՆԻ ՓԱՇԱ
Բժիշկ Վեհ. Սուլթանի

ՏՈՔԹԷՕՐ Ե. ԱՐԱՊԵԱՆ
Ծանօթ ատամնաբոյժ Բարիզի
Ի Սիթէ տը Բէրա, Թիւ 1

Ամէն օր կ'ընդունի ժամը 4էն 10 (Ը. Թ.)։ Բշ. և Ուրբ. կէս օրէն առաջ Սիրքէճի դեղարան Նալբաս։ Կիրակի օրերը ժամադրութեամբ։

Աղքատաց ձրի 490

ՈՒՄՈՒՐՃԱՅԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆԸ



Ումուրճայի Գործարանը որ Պրուսէլի Արուեստահանդէսէն չքադրամ ստացած է, շուգեր իր անարատ ու լաւ արտադրութեանց համար քիչ ատենուան մէջ ստացած վարկը ուրիշ գործարանները այս ճշմարտութեան հակառակող յայտարարութիւններով հաչակել. միայն սա լուրջ ճշմարտութիւնը կը ներկայացնէ անոնց որ հոգածու իրենց առողջութեանը։

«Սորագրեալներս կը յայտարարենք թէ ուշադրութեամբ քննած ենք Ումուրճայի ագարակին գործարանին արտադրութիւնները որոնք 1897ին Պրուսէլի Արուեստահանդէսին չքադրամին արժանացած են։ Արդարեւ գործարաններու մէկ քանի արտադրութիւնները միայն ե-

[illegible]

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԻՒՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

ԼԵՒՈՆ Յ. ԲԷՋՄԱՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
Ղալաթիա, Վոյվոտա փողոց՝
Մաճրի խան, Թ. 2

Վերոյիշեալ դրամատունը ամէն տեսակ վաճառականական ու սանքային գործառնութիւններ կ'ընէ։

Արժէթուղթեր աւանդ առնելով փոխատուութիւն։ — Գաւառները և արտասահման զրկուելիք գումարներու գանձում և առաքում։ — կտրօններու զեղչ, չէքեր՝ բովանդակ Թուրքիոյ և Ցունաստանի համար։ — Այս դրամատան մէջ՝ ամսական 20-100 ղրշ. վճարելով կարելի է գնել՝ Օսմանեան և Հելլենական երկաթուղիի պարտաթուղթեր, Եգիպտական Քրէտի Ֆօնսիէ, Վիլլ տը Բառի, Վիլլ տը Պարիզ, Բանամա, Վիլլ տը Բառիի քառորդ Թուղթեր, եայլն, այլն։

663 18—24

ՊՐՈՒՍԱՅԻ ՏԻՒՉ ՕՂԻՆ

ԹՐԻԱՆՏԱՖԻԼՕՓՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՑ ոգելից ըմպելիներու գործարանին մէջ, Թիւ 69 Մոհճանէ՝ Ղալաթիա, կը ծախուի Պրուսայի ընտիր տիւզ օղին, առաջին տեսակին մէկ կալօնը 15 ղրշ.ի, երկրորդ տեսակը՝ մէկ կալօնը 12 ղրշ.ի։ Ընտիր տեսակէն մաստիքա, կալօնը 17 ղրշ.ի, երկրորդ տեսակը՝ կալօնը 13 ղրշ.ի։

Ցարգոյ հասարակութիւնը անգամ մը եթէ փորձէ այս ըմպելիներէն չատ գոհ պիտի մնայ։ Ուզողը կրնայ օխայով գնել։

ԲԱՂԴԱՒՈՐ ՄԱՅՐ ՄԸ

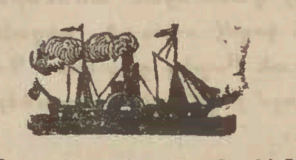
Նիհար, աղազուն, վատոյժ, հիւանդկոտ տղաքը երբեք չէի սիրեր, միշտ կը փափաքէի գիրուկ, Թոմպուլ, զուարթ, կայտառ տղաք մեծցնել։ Կատարելապէս համոզուած էի որ ապագային ուժեղ, կայտառ և կորովի զաւակներու արժանանալու և զանոնք ամէն կարգի հիւանդութեանց դէմ պաշտպանելու համար, անհրաժեշտ էր տղայ հասակէն ուշադրութիւն ընել անոնց տրուելիք սնունդին։ Հետեւաբար, երբ մեր անդրանիկ զաւակը վեց ամսու եղաւ, հետամուտ եղայ ամէնէն լաւ սնունդը տալ անոր և բժշկի մը յանձնարարութեամբ սկսայ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով սնուցանել զայն։

Տղեկը մեծ ախորժով կ'ուտէր այս ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌը և քանի ուտէր կը գիրնար, կ'ուժովնար ու կը կայտառնար։ Այսպէս քանի մը ամիս անցնելէ վերջ, երբ ակռայ հանելու ժամանակը եկաւ, սկսանք մտահոգ ըլլալ, կարծելով որ մեր զաւակն ալ ուրիշ տղոց յատուկ ակռայ հանելու ցաւերն ու փորհարութիւնը պիտի ունենայ, սակայն տղեկը առանց որ և է հիւանդութեան ակռան հանեց, խաղալով ցատկելով և չարութիւնց աճիլ ու զօրանալ։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով հինգ զաւակ մեծցուցի, երկուքը աղջիկ, երեքը մանչ, փառք Աստուծոյ ամէնքն ալ 25—30 տարիքը հասան առանց բնաւ հիւանդանալու և քաջողջ երիտասարդներ եղան. հետեւաբար իր սրտէ կը յանձնարարեմ մայրերուն որ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌով մեծցընեն իրենց զաւակները։

Բարիզ Պօնաբարթ փողոց Թ. 17
ՍԱՐԿՈՒԹ ԺԱՆՆԻ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՌը կը ծախուի Կ. Պոլսոյ և գաւառներու մեծ դեղարաններու ու դեղի մթերանոցներուն մէջ։
6—26



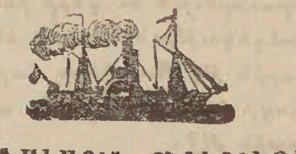
ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՑՏ ԵՒ ԸՆԿ.
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible]

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	10500	[illegible]	3500
[illegible]	10500	[illegible]	3500
[illegible]	10500	[illegible]	3000
[illegible]	9000	[illegible]	2500
[illegible]	9000	[illegible]	3500
[illegible]	9000	[illegible]	2500
[illegible]	8000	[illegible]	2500
[illegible]	8000	[illegible]	2500
[illegible]	8000	[illegible]	2000
[illegible]	8000	[illegible]	900
[illegible]	3700	[illegible]	800
[illegible]	3700	[illegible]	800
[illegible]	3700		

[illegible]

600



ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

[illegible]
» 6ին Առմէնի, Մարսիլիայէն։
ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Նոյ. 6ին Միճկրէյի, ուղ. Մարսիլիա։
» 7ին Առմէնի, Սամսոն, Տրապիզոն
Պաթում և Նովօրոսիսք։
Տոմսեր ուղղակի Բարիզի համար.
Առաջին կարգի 245 ֆրանք. 2.կարգի 175 ֆրանք. Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին Թօփ Հանէ Քարափի վրայ։ 516 Թ. ՌՈՊՈՒԼ

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

[illegible]

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Իվէռնիա	18900	Ուլվանիա	5598
Սաքսոնիա	18900	Քամփանիա	4841
Լուքանիա	12952	Վէրլա	3229
Քամբանիա	1295[?]	Բավլա	2945
Սուլթանիա	8845	Թիրիա	2936
Ումպրիա	812[?]	Սիրրիա	2935
Էթրուրիա	812[?]	Սամարիա	2558
Սէրվիա	7392	Ալէբբօ	2181
Ուլտոնիա	7269	Շէրպուրկ	1614

Ստոակոսա չոգենաւը, նաւապետ Ուիլեէմ, հոս հասաւ։

Դիմել առ ՃՈԼԻ և ՍԻԿԸՐ
Joly et Seager
Մէյմանէթլի խան, թիւ 6. 7, 8. Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց։ 255

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերփուլ, Պօրտօ, Մէլլէկլաման և [illegible]

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	3000	[illegible]	3500
[illegible]	3000	[illegible]	2400
[illegible]	3000	[illegible]	2250
[illegible]	3000	[illegible]	2250
[illegible]	3000	[illegible]	2000
[illegible]	3000	[illegible]	1800
[illegible]	2500	[illegible]	1600

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուէթոյ խան
ՃԷՄՍ ՄՕՍ և ԸՆԿ.
194 31, Ճէյմս Սդրէթ Լիվըրփուլ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽՈՒՍՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀ

Դրամագլուխ	Ֆրանք	27,000,000
Պահեստի դրամ	»	52,002,500
Տարեկան հասոյթ	»	70,339,912

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և ասոնց մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագինով։ 514
Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ-Գափու, Անանիտս խան. 20 21 22

COMP RUSSE
NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Գշ. 24/6 Օտէսա ժամը 4ին յետ միջօրէի։
Գշ. 25 7 Իզմիր, Պիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ (Հաղորդակցելով Աղեքսանդրեա, Բօրթ-Սայիտ, Յաֆա, Պէյրութ և Բիրէ)։
» 26 8 Օտեսա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ.
» 26 8 Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Ռիզէ և Պաթում ժամը 1ին ետ միջօրէի։
Եշ. 27/9 Օտեսա ժամը 4ին ետ միջօրէի։ 5[?]

ՍԻՆ ԿԵՐ

ՅԱՅԹԱՅԹԻՉ ԿԱՅԱ. ՊԱԼԱՏԱՆ

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԵՐ

[illegible]

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Տր Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

396 ՄԷՐ ՓՈՂՈՑ ԲԻՒՌ. 396

[illegible]

197

NEVRALGIES Անգար, Ստամոքսի կծկում, Անարիւնութիւն և բոլոր ջղային հիւանդութիւնները մէկ ժամուան մէջ կը բուժուին շնորհիւ Տոքթէօր CRONIERի
ՀԱԿԱՋՂԱՅԻՆ ԳՆԴԱՀԱՏՆԵՐՈՒՆ
Տուփը 3 ֆրանք, ճամբու ծախք չատնուիր Paris, դեղարան Robriquet, Monnaie փողոց Թիւ 23։ Կը ծախուի նաև բոլոր դեղարաններու մէջ։

ՎԵՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՎԻՐԱԲԺԿԻ. ԵՒ ԱԿՆԱԲԺԿ. ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ
Կ. Պոլիս, Պահճէ Գաբու, Ճէլալ Պէյ խանի քովը, թիւ 1.
Չիֆտէ Սէլէր մաղազասը

Վերոյիշեալ վաճառատան մէջ ակնաբուժական և վիրաբուժական ամէն տեսակ գործիքներ ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ և ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ կը վաճառուին։ Ամէն տեսակ կակուղ և կարծր լաստիկէ (քաուչուկ) ատարկաներ, ածուկի կապիչներ (գասըգ պաղը), տեսակ տեսակ գրեխներ (շիրինկա), ելեքտրական մեքենաներ, ջերմաչափներ, հեռադիտակներ, խոշորացոյցներ, մանրադիտներ (միքրոզգոբ) փոքր և մեծ մանրադիտի ապակիներ, նոր տեսակ ոսկի եայլն ակնոցներ կը գտնուին վաճառատանս մէջ։ Գիները խիստ աժան։

EMULSION SCOTT

ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին նշանը

աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է
ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «խրօֆօսֆիթ տը շօ է տը սուտ» ի հետ խառնուած։ Տղայք հաճոյքով կ'ուզեն ճաշակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը ասոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ԽՈՅԼԸ (սըրաճա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ՇԻՒՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՔՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՔԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԽԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Կը ծախուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Գործակատարք ի Կ. Պոլիս, ՀԱՄՄԷՐ ԵՒ ՀԱՒՐԼ 531

[illegible]

[illegible]

ծառ ալ Վէնէնկ-Ինկէնհայն
Կառավարութեան Քօմիսէր
Գ. ԺԱՆ ՄԻՐԻՔ, Կայս. և Թագ. Նախարարական խորհրդական
Ընդհանուր գործակալ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ
ՅՆՈՐԷՆՈՒԹԻՒՆ. Բերա, Թիւնէլի հրապարակը, Սարաֆօղլուի տուն.
ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՀԱՄԱՐ 202

Թ Ո Մ Ա Ս Ո Ւ Ի Լ Ս Ը Ն

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հըլի, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի

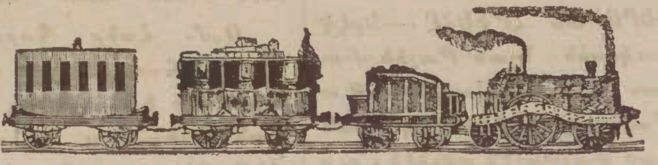
Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Գօմօ	1497	Կօզօ	1011	Մալմօ	724	Ռօզարիօ	186[?]
Ալէքզօ	3607	Գօնկօ	2906	Կրօտնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաքֆօ	111[?]
Անճէլօ	1541	Գօրսօ	895	Հիրօ	775	Մարղէլլօ	3709	Ցիքօ	173[?]
Արիօսգօ	2377	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Միքատօ	3557	Սիլվիօ	118[?]
Պասանօ	1822	Տօմինօ	937	Հինդու	3720	Միլօ	1057	Սպէրօ	120[?]
Պօրտինօ	1264	Տուրօ	2383	Հօրադիօ	3600	Մօնդէպէլլօ	1735	Թասսօ	13[?]
Պրավօ	1076	Տրաքօ	1713	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	154[?]
Պրիւնօ	841	Տինամօ	504	Իակօ	2354	Նէրօ	1083	Թօրիօ	38[?]
Պըֆֆալօ	4431	Էպրօ	2464	Իտաբօ	5540	Օճիօ	4100	Թօլէտօ	147[?]
Գէյրօ	1671	Էլտօրատօ	1520	Ժիւնօ	1080	Օնթարիօ	4036	Թօրքիտօ	48[?]
Գալիբսօ	1337	Էրագօ	1841	Քլէսօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուըրպինօ	24[?]
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Քօլքինօ	2307	Բալէրմօ	1637	Վասօ	191[?]
Գազօ	1094	Ֆինլանտ	1828	Քօմօ	1700	Բօլօ	510	Վօլօ	12[?]
Ջիրակօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1053	Րիալթօ	2229	Վօլթուրնօ	23[?]
Սիսէրօ	1834	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէրանտօ	2272	Րինալտօ	1663	Խէտօ	18[?]
Գլիօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվօրնօ	1643	Րօլլօ	1613	Զէրօ	12[?]
Գօլօրատօ	4235	Կիդանօ	1243	Լօրէնզօ	3191	Րօմէօ	1789		

Տուրօ չոգենաւը, նաւապետ Նիլ. ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասաւ։
Քասթէլլօ չոգենաւը, նաւապետ Կ. Էշամ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս կը սպասուի ամսոյս 15ին։

Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՏ ՐԻՋՕ
Թիւ 23—24, Քիւչիւք Մեյլէթ խան. Ղալաթիա 377

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Կ. ՊՈԼՍԷՆ — ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ



1900 Մայիս 1էն սկսեալ մինչեւ նոր ծանուցում

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ
(Առաւօտէն մինչեւ կէս օր — Մեկնում; կէս օրէն մինչեւ իրիկուն)

ԿԱՅԱՐԱՆ / Թիւ	8	10	12	*62	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52	54
Կ. Պոլիս	6 14	6 45	7 19	7 38	8 14	8 48	9 13	10 10	10 38	11 09	12	1	1 37	2 05	3 02	3 32	4 20	4 50	5 18	5 46	6 14	6 47	7 10	7 42	
Գում-Գափու	6 27	6 55	7 29	7 54	8 29	8 58	9 28	10 2	10 48	11 19	12 10	1 10	1 47	2 15	3 12	3 42	4 30	5	5 28	5 56	6 24	6 57	7 20	7 53	
Եէնի-Գափու	6 31	6 59	7 33		8 33	9 02	9 32	10 24	10 52	11 23	12 14	1 14	1 51	2 19	3 16	3 46	4 34	5 04		6	6 28		7 24	7 57	
Սամաթիա	6 36	7 05	7 39		8 39	9 07	9 37	10 29	10 57	11 28	12 19	1 19	1 56	2 24	3 22	3 51	4 39	5 09		6 05	6 33		7 29	8 02	
Եէտի-Գուլէ	6 41	7 08	7 44	8 13	8 44	9 13	9 44	10 34	11	11 33	12 23	1 24	1 59	2 29	3 26	3 56	4 44	5 14		6 10	6 38		7 34	8 07	
Մագրիգէօյ	6 56		8 02	8 34	9 01	9 26	9 56	10 46		11 45	12 36	1 36		2 41	3 41	4 09	4 59	5 27	5 46	6 25	6 48	7 15	7 46	8 19	
Այ-Սթէֆանոս	7 06		8 12	8 50	9 11		10 07	10 56		11 57		1 48		2 51	3 51		5 11		5 56	6 35		7 25	7 58	8 29	
Քիւչիւք-Չէքմէճէ				9			10 15			12 05		1 56					5 19						8 06		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ
(Առաւօտէն մինչեւ կէս օր — Մեկնում; կէս օրէն մինչեւ իրիկուն)

ԿԱՅԱՐԱՆ / Թիւ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	61	55	**57
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 04								10 25			12 16		2 16							6 25	6 47		
Այ-Սթէֆանոս	6 15	6 46	7 15	7 52		8 14	8 51		9 42		10 36		11 31	12 27		2 27		3 31		4 45		6 12	6 36	7 01		
Մարքիգէօյ	6 27	6 58	7 27	8 04		8 27	9 30		9 54	10 10	10 48		11 43	12 39	1 47	2 39		3 43	4 30	4 57	5 53	6 24	6 48	7 21	7 53	
Եէտի-Գուլէ	6 39	7 13	7 42		8 17	8 42		9 16	10 05	10 32	11 03	11 31	11 55	12 54	1 59	2 56	3 25	3 54	4 42	5 1	6 08	6 39	7 05	7 44	8 05	
Սամաթիա	6 43	7 17	7 46		8 21	8 46		9 20	10 09	10 36	11 07	11 35	11 59	12 58	2 03	3	3 29	3 57	4 46	5 16	6 12	6 43	7 08		8 09	
Եէնի-Գափու	6 48	7 22	7 51		8 26	8 51		9 25	10 14	10 41	11 12	11 40	12 04	1 03	2 08	3 05	3 35	4 02	4 51	5 21	6 17	6 49	7 13		8 14	
Գում-Գափու	6 53	7 27	7 56	8 22	8 31	8 56	9 21	9 30	10 18	10 46	11 17	11 4[?]	12 08	1 08	2 13	3 10	3 40	4 07	4 58	5 26	6 22	6 55	7 18	7 58	8 24	
Կ. Պոլիս	7 01	7 35	8 04	8 30	8 39	9 04	9 29	9 38	10 26	10 54	11 25	11 53	12 16	1 16	2 21	3 18	3 48	4 15	5 06	5 34	6 30	7 03	7 26	8 07	8 32	

* Այսթէֆանոսի եւ Քիւչիւք Չէքմէճէի միջեւ ուրբաթ եւ կիրակի օրերը բանող այս կառախումբերուն ծանուցումը զատ ստորեւ հրատարակուած է։
** Քիւչիւք Չէքմէճէի եւ Այսթէֆանոսի միջեւ ուրբաթ եւ կիրակի օրերը բանող այս կառախումբերուն ծանուցումը՝ զատ ստորեւ հրատարակուած է։
ԱԶԴ.—Մինչեւ նոր ծանուցում, 8, 12, 26, 40, 44, 13, 35, 47, 49 եւ 51 Թիւով կառախումբերը՝ միայն մէկ վայրկեան Զէյթուն Պուրնին պիտի կենան։
Այնչափ լայնածաւալ չեղող բեռեր՝ առանց բացառութեան ամէն կառախումբ պիտի ընդունին. իսկ լայնածաւալ եղող բեռերը՝ մինակ 61 եւ 62 Թիւով կառախումբերը պիտի ընդունին։
Արեւելեան եւրոպայի ժամանակը՝ Կ. Պոլսոյ ժամացոյցին հետ բաղդատմամբ չորս վայրկեան առաջ է։

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՄԵԿՆՈՂ ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐԸ (Ուրբաթ եւ կիրակի օրերը)

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ԹԻՒԵՐԸ / ԿԱՅԱՐԱՆ (Մեկնում)	62	18	24	28	32	34	38	44
Այսթէֆանոս	8 50	10 07	11 57	1 48	2 53	3 53	5 11	6 37
Ֆլօրիա	9 —	10 16	12 06	1 58	3 03	4 03	5 21	6 45
Քիւչիւք Չէքմէճէ	9 02	10 18	12 08	2 —	3 05	4 05	5 23	6 47

Կ. ՊՈԼԻՍ ԺԱՄԱՆՈՂ ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐԸ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ԹԻՒԵՐԸ / ԿԱՅԱՐԱՆ (Մեկնում)	43	47	53	57
Քիւչիւք Չէքմէճէ	3 20	4 28	6 18	7 41
Ֆլօրիա	— —	4 35	6 26	7 49
Այսթէֆանոս	3 29	4 43	6 34	7 57